SILVERCREST®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

DESHUMIDIFICADOR / DEUMIDIFICATORE SLE 200 A1

(ES)
DESHUMIDIFICADOR
Instrucciones de uso

(PT)
DESUMIDIFICADOR DE AR
Manual de instruções

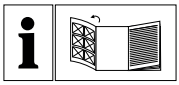
(DE) (AT) (CH)
LUFTENTFEUCHTER
Bedienungsanleitung

(IT) (MT)
DEUMIDIFICATORE
Istruzioni per l'uso

(GB) (MT)
DEHUMIDIFIER
Operating instructions

IAN 367016_2010

ES IT PT



(ES)

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(IT) (MT)

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

(PT)

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

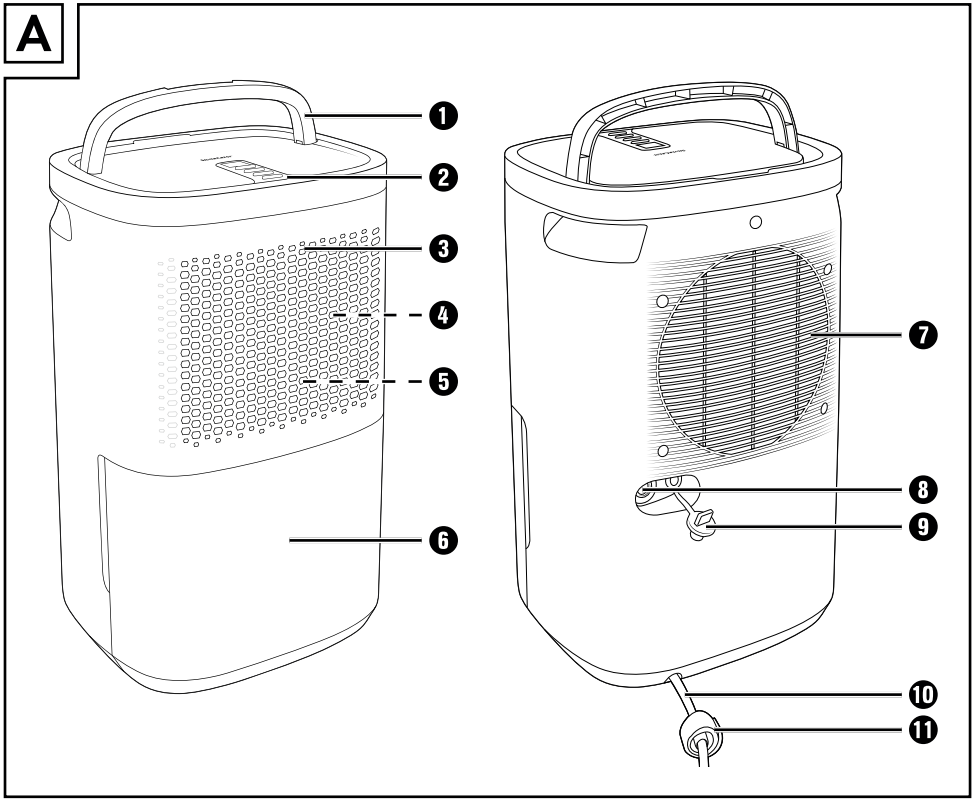
(GB) (MT)

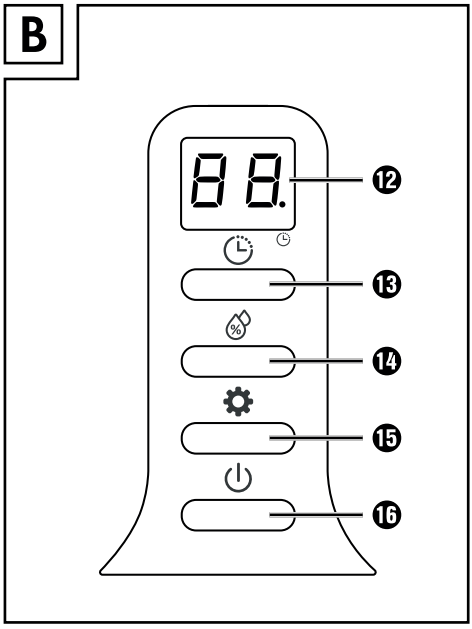
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

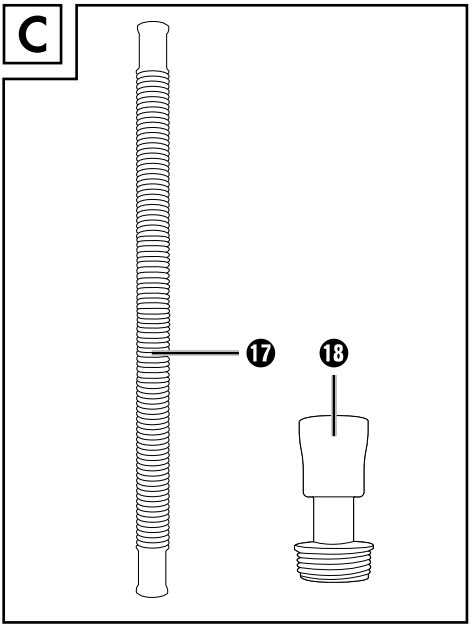
(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
IT / MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	23
PT	Manual de instruções	Página	45
GB / MT	Operating instructions	Page	67
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	89


A
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11


B
12
13
14
15
16


C
17
18

Índice

Introducción 2
Derechos de propiedad intelectual 2
Limitación de la responsabilidad 2
Uso previsto 2
Indicaciones de advertencia y símbolos de advertencia utilizados 3
Seguridad 4
Peligro debido a la corriente eléctrica 4
Peligro de descarga eléctrica por la humedad 4
Peligro de explosión / incendio 5
Peligro de enfermedades 5
Indicaciones básicas de seguridad 6
Puesta en funcionamiento 9
Volumen de suministro e inspección de transporte 9
Descripción de las piezas 10
Antes del primer uso 11
Conexión eléctrica 11
Indicaciones sobre el funcionamiento 11
Descongelación automática 11
Manejo y funcionamiento 12
Encendido/apagado del aparato 12
Selección de los programas 13
Función de temporizador 14
Vaciado del depósito de agua 14
Drenaje continuo 15
Limpieza 16
Limpieza del filtro de aire 17
Almacenamiento 17
Eliminación de fallos 18
Causas y solución de los fallos 18
Desecho 19
Desecho del refrigerante 19
Desecho del embalaje 19
Anexo 20
Características técnicas 20
Indicaciones acerca de la declaración de conformidad 20
Garantía de Kompernass Handels GmbH 21
Asistencia técnica 22
Importador 22

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Derechos de propiedad intelectual

Esta documentación está protegida por derechos de propiedad intelectual.

Solo se permite su reproducción o reimpresión, total o parcial, así como la reproducción de imágenes, incluso modificadas, con la autorización por escrito del fabricante.

Limitación de la responsabilidad

Toda la información técnica, los datos y las indicaciones de estas instrucciones de uso para la conexión y el manejo del aparato reflejan la situación más avanzada en el momento de la impresión y se proporcionan teniendo en cuenta nuestras experiencias y conocimientos hasta ese momento.

Los datos, ilustraciones y descripciones de estas instrucciones de uso no pueden servir como base para posibles reclamaciones.

El fabricante no asumirá responsabilidad alguna por los daños derivados del incumplimiento de las instrucciones de uso, de un uso contrario a lo previsto, de reparaciones inadecuadas, de modificaciones realizadas sin autorización o del empleo de recambios no homologados.

Uso previsto

El aparato está previsto exclusivamente para la deshumidificación de habitaciones, sótanos o almacenes con una temperatura de 5 a 32 °C. El aparato solo debe utilizarse en espacios interiores. Este aparato se ha diseñado exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial o industrial. No se permite un uso diferente del aquí descrito, ya que podría provocar daños materiales y lesiones. El fabricante no asumirá responsabilidad alguna por los daños derivados de un uso incorrecto del aparato. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de advertencia y símbolos de advertencia utilizados

En estas instrucciones de uso se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia:

⚠ PELIGRO

Una advertencia de este nivel de peligro indica una situación de peligro inminente.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte.

► Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de lesiones graves o incluso mortales.

⚠ ADVERTENCIA

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones.

► Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones personales.

ATENCIÓN

Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.

Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

► Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

INDICACIÓN

► La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.

En este aparato se utilizan los siguientes símbolos de advertencia:

Símbolo	Significado
	Atención: ¡peligro de incendio!
	Observe las instrucciones de uso
	Indicaciones de uso, instrucciones de uso
	Indicaciones de asistencia técnica; consulte las instrucciones de uso

Seguridad

En este capítulo obtendrá indicaciones de seguridad importantes para el manejo del aparato. Un uso inadecuado puede causar lesiones personales y daños materiales.

Peligro debido a la corriente eléctrica

⚠ PELIGRO

¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!
¡Peligro de muerte por el contacto con cables o componentes sometidos a la tensión eléctrica!

Observe las siguientes indicaciones de seguridad para evitar los peligros causados por la corriente eléctrica:

- No utilice el aparato si el cable de conexión o el enchufe están dañados.
- Si se tocan las conexiones sometidas a tensión y se modifica la estructura mecánica y eléctrica, existe peligro de descarga eléctrica.

Peligro de descarga eléctrica por la humedad

⚠ PELIGRO

- No sumerja el aparato en agua ni lo coloque en charcos de agua o pozas.
- El aparato no debe utilizarse nunca en la proximidad de bañeras, duchas, lavabos llenos de agua o recipientes similares.
- No sumerja el aparato, el cable de conexión ni el enchufe en agua ni en otros líquidos.
- Proteja el aparato contra el goteo y las salpicaduras de agua.
- Si penetrara líquido en el aparato (a excepción del depósito de agua), desconecte inmediatamente el enchufe de la red eléctrica. Encomiende la inspección del aparato antes de volver a ponerlo en funcionamiento.
- No maneje el aparato con las manos húmedas.
- Si el aparato se cae al agua, desconecte inmediatamente el enchufe de la red eléctrica. Solo después podrá retirarse el aparato.

Peligro de explosión / incendio

⚠ PELIGRO

- No utilice el aparato en un entorno potencialmente explosivo en el que haya líquidos, gases o polvos inflamables. Los aparatos eléctricos generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- El aparato contiene gas extremadamente inflamable bajo presión que podría explotar si se calienta.
- Mantenga el aparato alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. Prohibido fumar.

⚠ PELIGRO DE INCENDIO

- No utilice ningún objeto, salvo los autorizados por el fabricante, para acelerar el proceso de descongelación.
- El aparato solo debe guardarse en estancias sin fuentes de ignición permanentes (p. ej., llamas abiertas, aparatos de gas encendidos o calefactores eléctricos).
- No taladre ni queme el aparato.
- Tenga en cuenta que el refrigerante es inodoro.

Peligro de enfermedades

⚠ PELIGRO

- El agua acumulada no es potable ni apta para el riego. Existe un riesgo para la salud.

⚠ ¡ADVERTENCIA DE DAÑOS MATERIALES!

- Este aparato no es apto para el secado de material de aislamiento. Si el material de aislamiento se moja tras romperse una tubería, consulte a un técnico especializado.
- No someta nunca el aparato a temperaturas de 0 °C o inferiores. El agua residual de los conductos podría congelarse y dañar el aparato.
- No utilice el aparato en entornos polvorientos o con contenido de cloro.

Indicaciones básicas de seguridad

Para manejar con seguridad el aparato, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad:

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- No utilice el aparato a la intemperie.
- Durante el funcionamiento del aparato, mantenga cerradas las puertas y ventanas para lograr una mayor eficacia.
- No utilice el aparato en la proximidad de gases o sustancias fácilmente inflamables, de llamas abiertas o de lugares susceptibles de recibir salpicaduras de agua o aceite.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos considerables para el usuario. Además, se anulará la garantía.
- Este aparato no debe exponerse a la lluvia. Proteja el aparato contra la humedad y contra la penetración de líquidos y objetos dentro de la carcasa. No sumerja nunca el aparato en agua ni coloque objetos llenos de líquido (p. ej., jarrones) sobre el aparato. De lo contrario, podría dañarse de forma irreparable.
- No deben colocarse objetos pesados sobre el aparato.
- El aparato no debe cubrirse (p. ej., con periódicos, cojines o mantas).
- No deben introducirse objetos en las ranuras de ventilación.
- Evite la radiación solar directa.
- Las fuentes de llamas abiertas, p. ej., velas, no deben colocarse sobre el aparato ni en sus inmediaciones.
- Si detecta alguna avería y en caso de tormenta, desconecte el enchufe de la toma eléctrica.
- Asegúrese de que los orificios de entrada y salida de aire estén siempre limpios durante el funcionamiento. ¡No cubra nunca el aparato!

- Coloque el aparato sobre una superficie firme y nivelada para evitar que vuelque.
- No monte otros equipos en el aparato. Coloque el aparato de forma que sus superficies laterales estén a una distancia mínima de 20 cm con respecto a las paredes u otros objetos y mantenga una distancia mínima de 50 cm con respecto a la parte delantera y trasera del aparato o a su parte superior para garantizar una buena circulación del aire. Procure no bloquear los orificios de entrada y salida de aire.
- El aparato solo debe utilizarse en estancias con una temperatura de 5 a 32 °C.
- Utilice el aparato exclusivamente en estancias con un tamaño máximo de 16 m^2.
- El aparato debe instalarse, ponerse en funcionamiento y guardarse en una estancia de más de 4 m^2.
- Si se pone en funcionamiento el aparato en áreas sin ventilación, deben estar dispuestas de forma que, en caso de una fuga de refrigerante, este no pueda acumularse en ningún sitio. De lo contrario, podría crearse una mezcla inflamable.
- El aparato solo debe guardarse en estancias sin fuentes de ignición permanentes (p. ej., llamas abiertas, aparatos de gas encendidos o calefactores eléctricos).
- El aparato debe guardarse de forma que no pueda sufrir daños.
- Limpie el filtro de aire antes de que se ensucie demasiado.
- Si drena el aparato con el tubo, procure que no quede bloqueado y que su extremo abierto esté en una posición inferior a la del orificio de salida. El extremo del tubo debe colocarse sobre un desagüe.

- Utilice el aparato exclusivamente con el depósito de agua insertado o con el tubo instalado.
- Conecte el enchufe con toma de tierra exclusivamente a una toma eléctrica con contactos de toma de tierra instalada correctamente, de fácil acceso y con una tensión que se corresponda con la especificada en la placa de características. La toma eléctrica debe seguir estando accesible tras la conexión.
- Antes de limpiar el aparato, desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica.
- ¡Transporte el aparato exclusivamente en posición vertical! Utilice el asa para el transporte. Antes de transportar el aparato, debe vaciarse el depósito de agua.

Puesta en funcionamiento

Volumen de suministro e inspección de transporte

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- Deshumidificador
- Manguera de drenaje
- Adaptador para mangueras de jardín de la UE
- Estas instrucciones de uso

INDICACIÓN

► Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.

► Si el suministro está incompleto o se observan daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo ***Asistencia técnica)***.

♦ Retire todo el material de embalaje y todas las protecciones de transporte del aparato.

Descripción de las piezas

Fig. A

❶ Asa
❷ Panel de mando
❸ Orificio de entrada de aire
❹ Bastidor de plástico
❺ Filtro de aire
❻ Depósito de agua
❼ Orificio de salida de aire
❽ Orificio de salida
❾ Tapón de cierre
❿ Cable de red
⓫ Velcro

Fig. B

⓬ Pantalla
⓭ Botón
⓮ Botón
⓯ Botón
⓰ Botón

Fig. C

⓱ Manguera de drenaje
⓲ Adaptador para mangueras de jardín de la UE

Antes del primer uso

- Coloque el aparato sobre una superficie plana, seca y firme.
- Deje el aparato durante aprox. 30 minutos en el lugar de instalación sin ponerlo en funcionamiento para que el refrigerante pueda asentarse.
- Compruebe que el depósito de agua ❻ esté correctamente insertado.
- Conecte el enchufe a una toma eléctrica. Tras esto, se emite una señal acústica.

Conexión eléctrica

ATENCIÓN

- ► Antes de conectar el aparato, compare las indicaciones sobre la tensión de entrada necesaria en la placa de características con los datos de la fuente de alimentación prevista para el funcionamiento. Dichos datos deben coincidir para que no se produzcan daños en el aparato.
- ► El cable de red debe estar siempre accesible para poder desconectarlo rápidamente de la corriente eléctrica en caso de emergencia.
- ► Asegúrese de que el cable de red no presente daños ni esté tendido sobre superficies calientes ni aristas afiladas, ya que, de lo contrario, podría dañarse.
- ► Procure que el cable de red no se tense ni se doble demasiado.

Indicaciones sobre el funcionamiento

- Si la humedad relativa es siempre demasiado elevada en alguna estancia, debe buscarse y solucionarse la causa. Por norma general, no tiene sentido utilizar un deshumidificador de forma constante durante años.
- La temperatura ambiente óptima para deshumidificar el aire es de 5 a 32 °C. Si la temperatura es inferior a 5 °C, no tiene sentido utilizar un deshumidificador de aire, ya que el aire contiene poca humedad.
- Durante el funcionamiento, la temperatura ambiental puede subir entre 1 y 4 °C según el tamaño de la estancia. Esto es normal.

Descongelación automática

Para que el aparato no se congele durante el funcionamiento continuo, se descongela de forma automática. La descongelación se activa automáticamente y no puede desactivarse de forma manual. No apague el aparato durante la descongelación automática ni desconecte el enchufe de la red eléctrica. Durante la descongelación automática, aparece en la pantalla ⓬ la indicación dF. Con esto, la deshumidificación se interrumpe brevemente, aunque el ventilador sigue funcionando. La duración de la descongelación es variable. Cuanto menor sea la temperatura ambiente, antes y con más frecuencia se activará la descongelación automática. Al finalizar la descongelación, el aparato reanuda el funcionamiento con el ajuste previamente seleccionado.

Manejo y funcionamiento

En este capítulo se proporcionan indicaciones importantes sobre el manejo y funcionamiento del aparato.

Encendido/apagado del aparato

- Pulse el botón ⏻ ⓰ para encender el aparato.
  Tras esto, se emite una señal acústica y en la pantalla ⓬ aparece el programa ajustado (*dH*) o (*FA*).
- Pulse el botón ⏻ ⓰ para apagar el aparato.
  Tras esto, se emite una señal acústica y la pantalla ⓬ se apaga.

INDICACIÓN

- ► El aparato se activa siempre con el último ajuste seleccionado.
- ► Si el aparato se apaga debido a un corte en el suministro eléctrico, se reinicia automáticamente con el último ajuste seleccionado en cuanto vuelva el suministro de energía eléctrica.

- Si se activa el temporizador, el aparato se apaga permanentemente una vez transcurrido el tiempo ajustado (1-12 horas).
- Si se ajusta un valor para la humedad relativa en el programa **DESHUMIDIFICACIÓN**, la deshumidificación se detiene en cuanto se alcanza dicho valor. Si se supera el valor, la deshumidificación vuelve a activarse.
- Si el depósito de agua ❻ está lleno, se ha insertado incorrectamente o se ha retirado, la deshumidificación se detiene. Tras esto, se emite una señal acústica durante unos 20 segundos y en la pantalla ⓬ aparece la indicación *E4*. El ventilador sigue funcionando durante unos 3 minutos y después se apaga.

Selección de los programas

El aparato cuenta con 2 programas:

- DESHUMIDIFICACIÓN (*dH*)
- FUNCIÓN DE VENTILACIÓN (*FA*)

♦ Pulse repetidamente el botón ⚙ ⓯ para ajustar el programa deseado. Tras esto, el programa ajustado parpadea durante unos 5 segundos y después se muestra de forma continua en la pantalla ⓬.

DesHUMIDIFICACIÓN

Este programa permite ajustar el nivel deseado de humedad relativa que deba alcanzarse.

♦ Pulse repetidamente el botón % ⓮ para ajustar la humedad relativa deseada entre un valor del 30 % y del 80 % en intervalos de 5 %. El valor ajustado parpadea durante aprox. 5 segundos en la pantalla ⓬ y, a continuación, vuelve a mostrarse el programa (*dH*).

También puede seleccionarse el ajuste *CO* para definir un valor de humedad relativa inferior al 30 %. Este ajuste permite alcanzar una humedad relativa muy reducida, ya que la deshumidificación se realiza de forma continua.

♦ Pulse repetidamente el botón % ⓮ hasta que en la pantalla ⓬ aparezca la indicación *CO*.

INDICACIÓN

► Tenga en cuenta que con los valores de humedad relativa debe considerarse una tolerancia de aprox. ±3 %, por lo que el encendido o apagado del aparato, así como la deshumidificación, pueden tardar un poco más.

► La humedad relativa mínima que puede alcanzarse en el modo de deshumidificación constante (*CO*) depende de muchos factores, como el tamaño de la estancia o la temperatura ambiente, etc. Por este motivo, no es posible especificar un valor mínimo que sea generalmente válido.

FUNCIÓN DE VENTILACIÓN

En este programa no se deshumidifica el aire. El aire de la estancia se absorbe a través del orificio de entrada de aire ❸, atraviesa el filtro ❺ y se devuelve a la estancia a través del orificio de salida de aire ❼.
Seleccione este programa si desea que el aire de la estancia circule, pero sin deshumidificarlo.

Función de temporizador

El aparato está equipado con una función de temporizador que puede activarse para los dos programas. Pueden seleccionarse tiempos de apagado de 1 a 12 horas. Una vez transcurrido el tiempo ajustado, el aparato se apaga permanentemente.

- Durante el funcionamiento, pulse repetidamente el botón ⏲ ⓭ para ajustar un tiempo de apagado de 1 a 24 horas. El tiempo de apagado ajustado parpadea durante aprox. 5 segundos en la pantalla ⓬ y, a continuación, vuelve a mostrarse el programa ajustado. Además, en el lado derecho de la pantalla ⓬, se muestra un punto encima del símbolo ⏲ que señaliza que la función de temporizador está activada.
- Para finalizar el temporizador prematuramente, pulse repetidamente el botón ⏲ ⓭ hasta que la pantalla ⓬ muestre la indicación 00 o apague el aparato con el botón ⏻ ⓰.

Vaciado del depósito de agua

El depósito de agua ❻ tiene una capacidad de aprox. 2,2 litros. Cuando el depósito de agua ❻ está lleno, se emite una señal acústica durante unos 20 segundos y en la pantalla ⓬ aparece la indicación E4. Tras esto, la deshumidificación se detiene, el ventilador sigue funcionando durante unos 3 minutos y después se apaga.

- Tire cuidadosamente del depósito de agua ❻ por los agarres laterales para extraerlo del aparato (consulte la figura 1).

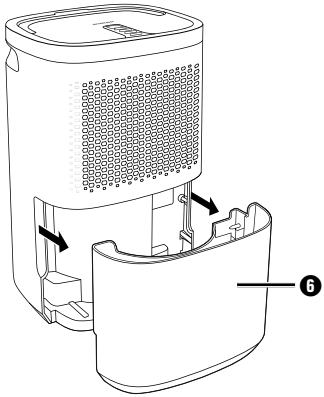


Fig. 1

- Vacíe el agua y vuelva a introducir el depósito de agua ❻ en el aparato. Después de aprox. 3 minutos, el aparato reanuda el funcionamiento con el programa seleccionado.

Drenaje continuo

Puede configurarse un drenaje continuo con la manguera de drenaje ⑰ o con el adaptador para mangueras de jardín de la UE ⑱ suministrados.

ATENCIÓN

- ► Para el drenaje continuo, asegúrese de que la manguera no se doble y de que esté tendida formando una pendiente en toda su longitud. De lo contrario, el agua podría reintroducirse en el aparato y dañarlo.
- ► Compruebe regularmente que todo el sistema de conexión sea hermético.

- ♦ Apague el aparato y retire el tapón de cierre ⑨ del orificio de salida ⑧.
- ♦ Conecte la manguera de drenaje ⑰ o el adaptador para mangueras de jardín de la UE ⑱ suministrados en el orificio de salida ⑧ (consulte las figuras 2 + 3).
- ♦ Si utiliza el adaptador para mangueras de jardín de la UE ⑱, enrosque una manguera de jardín en el adaptador para mangueras de jardín de la UE ⑱ (consulte la figura 3).

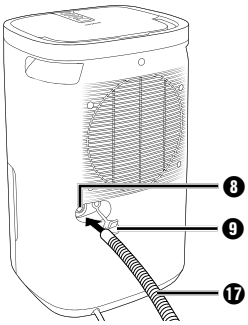


Fig. 2

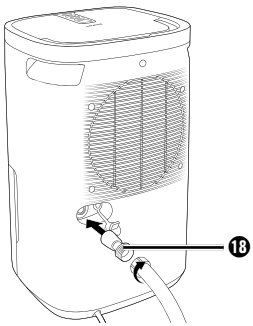


Fig. 3

ATENCIÓN

- ► Enrosque y apriete la manguera de jardín exclusivamente con la mano. No utilice ninguna llave, ya que podría dañar el adaptador para mangueras de jardín de la UE ⑱.

INDICACIÓN

- ► Según el sistema de manguera de jardín utilizado, es posible que se precise otro adaptador, que puede adquirirse en un comercio especializado.

- ♦ Coloque el aparato de manera que el extremo de la manguera quede sobre un desagüe. Para ello, el extremo abierto de la manguera debe estar por debajo del orificio de salida ⑧ del aparato (es decir, debe formar una pendiente).

Limpieza

ATENCIÓN

¡Posibles daños en el aparato!

- ► Proteja el aparato frente a la humedad y la penetración de líquidos.
- ► Antes de limpiar el aparato, desconéctelo siempre de la red eléctrica.
- ► No utilice productos de limpieza agresivos ni abrasivos, ya que podrían dañar la superficie de la carcasa.

- ♦ En caso necesario, limpie la carcasa con un paño ligeramente húmedo.
- ♦ Limpie las ranuras y los orificios de ventilación regularmente con un cepillo suave adecuado para eliminar el polvo y la suciedad.
- ♦ Retire el depósito de agua ❻, vacíe el agua y séquelo bien por dentro y por fuera antes de insertarlo.
- ♦ Se recomienda limpiar el depósito de agua ❻ cada dos semanas para evitar la proliferación de moho y bacterias. Para ello, llene el depósito de agua ❻ con agua templada y añada un poco de jabón lavavajillas convencional. Tras esto, aclárelo varias veces con agua templada. Tras la limpieza, se recomienda llevar a cabo un proceso de desinfección. Para ello, utilice un producto desinfectante con base de alcohol o con un alto porcentaje de alcohol de uso habitual en el hogar. Ambas sustancias son totalmente inocuas si, al finalizar la limpieza, se aclaran varias veces con agua templada.

Limpieza del filtro de aire

El rendimiento del aparato también depende del nivel de limpieza del filtro de aire ❺. El filtro de aire ❺ debe limpiarse cada 2 semanas.

- Tire cuidadosamente del depósito de agua ❻ por los agarres laterales para extraerlo del aparato.
- Pase el bastidor de plástico ❹ con el filtro de aire ❺ integrado por las pestañas de fijación de la carcasa y tire de este hacia abajo para extraerlo del aparato (consulte la figura 4).

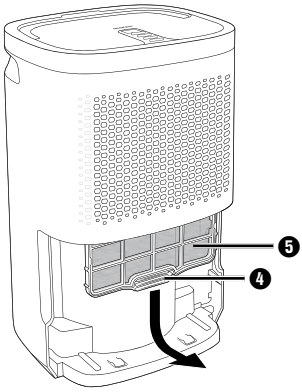


Fig. 4

- Aspire el filtro de aire ❺ o límpielo con un cepillo suave.
- Vuelva a colocar el bastidor de plástico ❹ con el filtro de aire ❺ en el aparato.
- Vuelva a colocar el depósito de agua ❻ en el aparato.

Almacenamiento

- Desconecte el enchufe de la toma eléctrica. Enrolle el cable de red ❿ de forma que quede suelto y fíjelo con el velcro ⓫ para evitar tropiezos.
- Vacíe el depósito de agua ❻ si no pretende utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado.
- Guarde el aparato exclusivamente en posición vertical y en un lugar seco, sin polvo y protegido frente a la radiación solar directa.

Eliminación de fallos

En este capítulo se proporcionan indicaciones importantes para la localización y solución de averías.

Causas y solución de los fallos

La siguiente tabla ayuda a la localización y solución de averías menores:

Fallo	Posible causa	Solución
El aparato no se enciende.	El enchufe no está conectado.	Conecte el enchufe en una toma eléctrica.
	La toma eléctrica no suministra tensión.	Compruebe los fusibles de la vivienda.
En ocasiones, el aparato se detiene (el ventilador se apaga).	La humedad atmosférica de la estancia ha alcanzado el valor deseado.	Este es un procedimiento normal del aparato.
El aparato no condensa agua o condensa muy poca.	Los orificios de ventilación están sucios o cubiertos.	Asegúrese de que los orificios de ventilación estén limpios y libres de obstáculos.
	Las puertas y ventanas de la estancia están abiertas.	Cierre las puertas y ventanas.
	El aparato está ajustado en el programa **FUNCIÓN DE VENTILACIÓN**. En este programa no se deshumidifica el aire.	Seleccione el programa **DESHUMIDIFICACIÓN**.
El aire de salida está caliente.	Proceso de intercambio de calor	Este es un procedimiento normal del aparato.
En la pantalla ⑫ aparece la indicación *E2*.	Fallo del sensor de temperatura/ sensor de humedad atmosférica	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
En la pantalla ⑫ aparece la indicación *E4*.	El depósito de agua ❻ está lleno.	Vacíe el depósito de agua ❻.
	El depósito de agua ❻ no está bien insertado.	Inserte correctamente el depósito de agua ❻ en el aparato.

INDICACIÓN

► Si no logra solucionar el problema con los pasos indicados, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo ***Asistencia técnica***).

Desecho

No deseche nunca el aparato con la basura doméstica. Este producto está sujeto a la Directiva 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.

Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

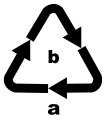
Desecho del refrigerante

Este aparato contiene R290 (propano) como refrigerante. El sistema está cerrado herméticamente.

El refrigerante debe desecharse intacto de la manera correspondiente. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.

Desecho del embalaje

El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.
Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:
1–7: plásticos, 20–22: papel y cartón, 80–98: materiales compuestos.

Anexo

Características técnicas

Tensión de entrada	220-240 V ~ (corriente alterna), 50 Hz
Potencia de entrada	200 W
Corriente nominal	1,25 A
Potencia máx.	245 W
Corriente nominal máx.	1,4 A
Caudal de aire	120 m^3/h
Refrigerante	R290
Cantidad de llenado	35 g
Presión de la aspiración	1,2 MPa
Presión de la salida de aire	2,5 MPa
Rendimiento del deshumidificador/24 h*	10 l (a 30 °C/80 % de humedad relativa) 5 l (a 27 °C/60 % de humedad relativa)
Dimensiones recomendadas de la estancia	Aprox. 16 m^2 o aprox. 37 m^3 (con el techo a una altura de 2,3 m)
Temperatura de funcionamiento	5–32 °C
Dimensiones (an. × al. × pr.)	Aprox. 28 x 46 x 24 cm
Peso	Aprox. 8,5 kg

*Cuanto menor sea la temperatura de la estancia y más fría sea la temperatura exterior, menor humedad habrá en el aire y menor será la cantidad conducida desde el exterior hacia la estancia que desee deshumidificarse. Por este motivo, el rendimiento del deshumidificador disminuye de forma constante cuanto menor sea la temperatura y puede llegar a detenerse. Este comportamiento no debe considerarse como un fallo del aparato.

Indicaciones acerca de la declaración de conformidad

CE

Este aparato cumple con todos los requisitos básicos y las demás normas relevantes de la Directiva de baja tensión 2014/35/EU, de la Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU y de la Directiva de diseño ecológico 2009/125/EC.

Puede solicitarse la declaración de conformidad original completa al importador.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 123456_7890) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.

En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 367016_2010.

Asistencia técnica

(ES) **Servicio España**
Tel.: 902 59 99 22
(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))
(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))
E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 367016_2010

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indice

Introduzione 24
Diritto d'autore 24
Limitazione di responsabilità 24
Uso conforme 24
Avvertenze utilizzate e simboli di pericolo 25
Sicurezza 26
Pericolo derivante dalla corrente elettrica 26
Pericolo di folgorazione a causa dell'umidità 26
Pericolo di esplosione/incendio 27
Pericolo di malattie 27
Indicazioni generali di sicurezza 28
Messa in funzione 31
Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto 31
Descrizione dei componenti 32
Prima del primo impiego 33
Collegamento elettrico 33
Indicazioni sulla messa in esercizio 33
Sbrinamento automatico 33
Uso e funzionamento 34
Accensione/spegnimento dell'apparecchio 34
Selezione dei programmi 35
Funzione Timer 36
Svuotamento del serbatoio dell'acqua 36
Drenaggio continuo 37
Pulizia 38
Pulizia del filtro dell'aria 39
Conservazione 39
Risoluzione degli errori 40
Cause ed eliminazione dei guasti 40
Smaltimento 41
Smaltimento del refrigerante 41
Smaltimento della confezione 41
Appendice 42
Dati tecnici 42
Indicazioni sulla dichiarazione di conformità CE 42
Garanzia della Kompernass Handels GmbH 43
Assistenza 44
Importatore 44

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.
È stato scelto un prodotto di alta qualità.

Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare con cura il presente manuale di istruzioni. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore.

Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche parziale, ovvero la riproduzione delle immagini, anche se modificate, è consentita solo previa autorizzazione scritta del produttore.

Limitazione di responsabilità

Tutte le informazioni tecniche contenute nel presente manuale di istruzioni, i dati e le indicazioni relativi al collegamento e all'uso, corrispondono allo stato più aggiornato al momento dell'invio in stampa e contengono le nostre esperienze e conoscenze più attuali.

I dati, le illustrazioni e le descrizioni contenute nel presente manuale di istruzioni non costituiscono una base valida per alcun tipo di rivendicazione.

Il produttore declina ogni responsabilità per i danni derivanti dalla mancata osservanza del manuale di istruzioni, dall'uso non conforme, dalle riparazioni non eseguite in modo professionale, dalle modifiche eseguite senza permesso o dall'impiego di pezzi di ricambio non omologati.

Uso conforme

L'apparecchio è destinato esclusivamente alla deumidificazione di abitazioni, cantine o magazzini con temperatura compresa fra 5 °C e 32 °C. L'apparecchio deve essere utilizzato solo in ambienti interni. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non all'uso commerciale. Qualsiasi altro uso diverso da quanto precedentemente descritto è vietato e può provocare lesioni a persone e/o danni all'apparecchio. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti dall'uso non conforme. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Avvertenze utilizzate e simboli di pericolo

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze:

⚠ PERICOLO

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione pericolosa.

Qualora non fosse possibile evitarla, tale situazione può causare gravi lesioni o decesso.

► Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

⚠ AVVERTENZA

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni.

► Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare lesioni personali.

ATTENZIONE

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di danni materiali.

Se non si evita tale situazione, essa può dare luogo a danni materiali.

► Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare danni materiali.

NOTA

► Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

Simboli di pericolo riportati sull'apparecchio:

Simbolo	Significato
	Attenzione, pericolo d'incendio!
	Attenersi al manuale di istruzioni
	Istruzioni per l'uso, manuale di istruzioni
	Indicazione di manutenzione; consultare il manuale di istruzioni

Sicurezza

In questo capitolo sono riportate importanti indicazioni di sicurezza per l'uso dell'apparecchio. L'uso non conforme può comportare danni a persone e a cose.

Pericolo derivante dalla corrente elettrica

⚠ PERICOLO

Pericolo di morte da scossa elettrica!

In caso di contatto con linee o elementi sotto tensione sussiste il pericolo di morte!

Rispettare le seguenti indicazioni di sicurezza per evitare rischi collegati alla presenza di tensione elettrica:

- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di danni al cavo di collegamento o alla spina.
- In caso di contatto con i collegamenti sotto tensione e modifica della struttura elettrica e meccanica sussiste il pericolo di folgorazione.

Pericolo di folgorazione a causa dell'umidità

⚠ PERICOLO

- Non collocare l'apparecchio in acqua, neppure in pozze o pozzanghere.
- Non azionare mai l'apparecchio nelle vicinanze di una vasca da bagno, una doccia, un lavandino pieno o simili.
- L'apparecchio, il cavo di collegamento e la spina non devono essere immersi in acqua o altri liquidi.
- Proteggere l'apparecchio da spruzzi e gocce d'acqua.
- In caso di penetrazione di liquidi nell'apparecchio (fatta eccezione per il serbatoio dell'acqua), estrarre immediatamente la spina di rete. Fare verificare l'apparecchio prima di rimetterlo in funzione.
- Non azionare l'apparecchio con le mani umide.
- In caso l'apparecchio cadesse nell'acqua, estrarre immediatamente la spina di rete. Solo a questo punto togliere l'apparecchio dall'acqua.

Pericolo di esplosione/incendio

⚠ PERICOLO

- Non usare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione in cui siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- L'apparecchio contiene un gas estremamente infiammabile sotto pressione; può esplodere se riscaldato.
- Tenere lontano da superfici roventi, scintille, fiamme libere e altre fonti di ignizione. Non fumare.

⚠ PERICOLO D'INCENDIO

- Per accelerare il processo di sbrinamento non usare oggetti che non siano autorizzati dal produttore.
- Conservare l'apparecchio solo in locali privi di fonti di ignizione permanenti (ad es. fiamme libere, un apparecchio a gas acceso o un riscaldatore elettrico).
- Non perforare né bruciare.
- Si tenga presente che i refrigeranti sono inodori.

Pericolo di malattie

⚠ PERICOLO

- L'acqua raccolta non è indicata per il consumo o per l'irrigazione. Sussistono pericoli per la salute.

⚠ AVVERTENZA RELATIVA A DANNI MATERIALI!

- L'apparecchio non è indicato per l'asciugatura di materiale isolante. In caso di rottura di tubazioni, con conseguente inumidimento di materiale isolante, rivolgersi esclusivamente a un tecnico specializzato.
- Non esporre mai l'apparecchio a temperature di 0 °C o inferiori. L'acqua rimasta nei condotti potrebbe ghiacciarsi e danneggiare il sistema.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti polverosi o interessati da presenza di cloro.

Indicazioni generali di sicurezza

Per l'uso sicuro dell'apparecchio, rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza:

- Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se è danneggiato o nel caso in cui sia caduto.
- In caso di danni al cavo di alimentazione dell'apparecchio, per evitare pericoli farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Durante l'uso, tenere le porte e le finestre chiuse, per consentire il funzionamento efficiente dell'apparecchio.
- Non azionare l'apparecchio nelle vicinanze di gas o materiali facilmente infiammabili, nelle vicinanze di fuochi o in punti esposti a spruzzi di olio o acqua.

- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Far eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dal centro di assistenza ai clienti. Le riparazioni effettuate in modo non conforme possono causare gravi pericoli per l'utente e comportano il decadere della garanzia.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia. Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi e oggetti nell'alloggiamento. Non immergere mai l'apparecchio in acqua e non collocare mai su di esso oggetti pieni d'acqua (ad es. vasi). L'apparecchio potrebbe danneggiarsi irreparabilmente.
- Non collocare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Non coprire l'apparecchio (ad es. con giornali, cuscini o coperte).
- Non inserire alcun oggetto nelle feritoie di aerazione.
- Evitare di esporre l'apparecchio alla radiazione solare diretta.
- Non collocare sorgenti di fiamme libere, come ad es. candele accese, sull'apparecchio o accanto ad esso.
- In caso di guasti e in presenza di temporali, scollegare sempre la spina dalla presa di corrente.
- Assicurarsi che le aperture di ingresso e uscita dell'aria siano sempre libere dallo sporco durante l'uso dell'apparecchio. Non coprire mai l'apparecchio!

- Collocare l'apparecchio su una superficie solida e piana, per impedirne il ribaltamento.
- Non incassare l'apparecchio. Collocare l'apparecchio a una distanza minima di 20 cm rispetto a pareti o altri oggetti. Lasciare una distanza minima di almeno 50 cm dalla parte anteriore/posteriore e al disopra dell'apparecchio, al fine di garantire una buona circolazione dell'aria. Assicurarsi di non ostruire l'apertura di ingresso e l'apertura di uscita dell'aria.
- Usare l'apparecchio solo in ambienti con temperatura compresa fra 5 °C e 32 °C.
- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti con dimensioni massime di 16 m^2.
- L'apparecchio deve essere collocato, usato e conservato in un ambiente con una superficie di base maggiore di 4 m^2.
- Se si usa l'apparecchio in aree non ventilate, esse devono presentare una struttura tale da impedire che, in caso di fuga di refrigerante, quest'ultimo non possa accumularsi in un determinato punto. In caso contrario può formarsi una miscela infiammabile.
- Conservare l'apparecchio solo in locali privi di fonti di ignizione permanenti (ad es. fiamme libere, un apparecchio a gas acceso o un riscaldatore elettrico).
- Conservare l'apparecchio in modo che non possa subire danni.
- Pulire il filtro dell'aria prima che si sporchi molto.
- Nello svuotamento del tubo flessibile, assicurarsi che quest'ultimo non sia ostruito e che l'estremità aperta di tale tubo sia posizionata più in basso rispetto all'apertura di uscita. L'estremità del tubo flessibile deve essere collocata su uno scarico.

- Azionare l'apparecchio solo con serbatoio dell'acqua inserito o tubo flessibile installato.
- Collegare la spina con contatto di protezione solo a una presa di rete installata a norma, facilmente accessibile e provvista di contatti di protezione la cui tensione corrisponda ai dati riportati sulla targhetta modello. La presa deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento.
- Prima di ogni operazione di pulizia staccare la spina dalla presa di corrente.
- Trasportare, usare e conservare l'apparecchio sempre in verticale! Prima del trasporto svuotare il serbatoio dell'acqua.

Messa in funzione

Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Deumidificatore
- Flessibile di drenaggio
- Adattatore UE per tubi da giardino
- Il presente manuale di istruzioni

NOTA

► Verificare che il materiale in dotazione sia completo e non presenti danni visibili.

► In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo ***Assistenza***).

♦ Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e i fissaggi di trasporto dall'apparecchio.

Descrizione dei componenti

Fig. A

❶ Maniglia da trasporto
❷ Pannello di comando
❸ Apertura di ingresso dell'aria
❹ Telaio di plastica
❺ Filtro dell'aria
❻ Serbatoio dell'acqua
❼ Apertura di uscita dell'aria
❽ Apertura di uscita
❾ Tappo
❿ Cavo di alimentazione
⓫ Nastro di velcro

Fig. B

⓬ Display
⓭ Tasto
⓮ Tasto
⓯ Tasto
⓰ Tasto

Fig. C

⓱ Flessibile di drenaggio
⓲ Adattatore UE per tubi da giardino

Prima del primo impiego

- Collocare l'apparecchio su una superficie piana, asciutta e solida.
- Lasciare l'apparecchio fermo nella posizione di impiego per circa 30 minuti in modo da consentire al refrigerante di stabilizzarsi.
- Controllare che il serbatoio dell'acqua ❻ sia inserito correttamente.
- Collegare la spina alla presa di corrente. Viene emesso un segnale acustico.

Collegamento elettrico

ATTENZIONE

- Prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente, controllare i dati relativi alla tensione d'ingresso necessaria, indicati sulla targhetta, confrontandoli con quelli della presa di corrente che verrà utilizzata per l'apparecchio. Questi dati devono corrispondere per evitare di arrecare danni all'apparecchio.
- Il cavo di alimentazione deve essere sempre facilmente accessibile in modo da poter disconnettere rapidamente l'apparecchio dalla rete in caso di emergenza.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia integro e non posarlo su superfici bollenti e/o bordi acuminati, in quanto potrebbe danneggiarsi.
- Assicurarsi che durante il funzionamento il cavo di alimentazione non venga teso o piegato.

Indicazioni sulla messa in esercizio

- Se gli spazi di soggiorno dovessero presentare costantemente un'umidità relativa dell'aria troppo alta, è preferibile individuarne la causa ed eliminarla (di norma non è consigliabile una deumidificazione permanente, durante anni).
- La temperatura ambiente ottimale per sottrarre umidità all'aria è compresa fra 5 e 32 °C. Sotto i 5 °C l'impiego di un deumidificatore non serve in quanto l'umidità nell'aria è ridotta.
- Durante il funzionamento, la temperatura ambiente può aumentare di 1-4 °C a seconda delle dimensioni del locale. Si tratta di una condizione normale.

Sbrinamento automatico

Una funzione di sbrinamento automatico impedisce la formazione di brina durante il funzionamento continuo dell'apparecchio. Lo sbrinamento si attiva automaticamente e non può essere disattivato manualmente. Non spegnere l'apparecchio durante lo sbrinamento automatico e non staccare la spina dalla presa di corrente. Durante lo sbrinamento, sul display ⓬ compare l'indicazione *dF*. La deumidificazione s'interrompe brevemente ma il ventilatore continua a funzionare. La durata dello sbrinamento può variare. Quanto più bassa è la temperatura ambiente, tanto prima o più spesso si attiva lo sbrinamento automatico. Una volta conclusa l'operazione di sbrinamento, l'apparecchio continua a funzionare con l'impostazione selezionata in precedenza.

Uso e funzionamento

In questo capitolo sono riportate indicazioni importanti relative ai comandi e al funzionamento dell'apparecchio.

Accensione/spegnimento dell'apparecchio

- Premere il tasto ⏻ ⓰ per accendere l'apparecchio.
  Viene emesso un segnale acustico e sul display ⓬ compare il programma impostato (dH) o (FA).
- Premere il tasto ⏻ ⓰ per spegnere l'apparecchio.
  Viene emesso un segnale acustico e il display ⓬ si spegne.

NOTA

- ► L'apparecchio si avvia sempre con l'impostazione selezionata per ultima.
- ► Se l'apparecchio si spegne per una mancanza di corrente, si riavvierà automaticamente con l'impostazione selezionata per ultima non appena si ristabilisce l'alimentazione elettrica.

- Se è stato impostato un timer, l'apparecchio si spegne definitivamente alla scadenza del tempo impostato (1-12 ore).
- Se nel programma **DEUMIDIFICAZIONE** è stato impostato un valore per l'umidità relativa dell'aria, la deumidificazione si arresta non appena viene raggiunto il valore. Se il valore viene superato, la deumidificazione si riattiva.
- Se il serbatoio dell'acqua ❻ è pieno, non è stato inserito correttamente o viene rimosso, la deumidificazione si arresta. Viene emesso un segnale acustico per circa 20 secondi e sul display ⓬ compare l'indicazione E4. La ventola continua a funzionare per circa 3 minuti, poi si spegne.

Selezione dei programmi

L'apparecchio dispone di 2 programmi:

- DEUMIDIFICAZIONE (*dH*)
- FUNZIONE DI VENTILAZIONE (*FA*)

♦ Premere ripetutamente il tasto ⚙ ⓯ per impostare il programma desiderato. Il programma impostato lampeggia per circa 5 secondi, poi viene mostrato in permanenza sul display ⓬.

DEUMIDIFICAZIONE

Questo programma offre la possibilità di impostare l'umidità relativa dell'aria desiderata che bisogna raggiungere.

♦ Premere ripetutamente il tasto % ⓮ per impostare l'umidità relativa dell'aria desiderata a passi del 5% compresi tra il 30% e l'80%. Il valore impostato lampeggia per circa 5 secondi sul display ⓬, poi viene mostrato nuovamente il programma (*dH*).

Inoltre è possibile selezionare l'impostazione *CO* se si desidera che l'umidità relativa dell'aria sia inferiore al 30%. Questa impostazione consente di raggiungere un'umidità relativa dell'aria molto ridotta, poiché avviene una deumidificazione costante.

♦ Premere ripetutamente il tasto % ⓮ finché sul display ⓬ non compare *CO*.

NOTA

► Si tenga presente che per i valori dell'umidità relativa dell'aria bisogna considerare una tolleranza di circa il ± 3% e che sia lo spegnimento e l'accensione dell'apparecchio sia l'attivazione e disattivazione della deumidificazione avvengono con un certo ritardo.

► L'umidità relativa dell'aria minima che è possibile raggiungere con una deumidificazione permanente (*CO*) dipende da numerosi fattori quali ad es. le dimensioni dell'ambiente, la temperatura ambiente ecc. Pertanto non è possibile indicare un valore minimo di validità generale.

FUNZIONE DI VENTILAZIONE

Con questo programma non ha luogo deumidificazione. L'aria ambiente viene aspirata dall'apertura di ingresso dell'aria ❸, condotta attraverso il filtro ❺ e ceduta nuovamente all'ambiente attraverso l'apertura di uscita dell'aria ❼. Selezionare questo programma se si desidera attivare la circolazione dell'aria ambiente senza tuttavia attivare la deumidificazione.

Funzione Timer

L'apparecchio è dotato di una funzione Timer che può essere attivata in entrambi i programmi. Si possono selezionare durate di funzionamento da 1 a 12 ore. Alla scadenza del tempo impostato, l'apparecchio viene spento permanentemente.

- Premere ripetutamente il tasto ⏲ ⓭ durante il funzionamento per impostare una durata di funzionamento da 1 a 12 ore. La durata di funzionamento selezionata lampeggia per circa 5 secondi sul display ⓬, poi viene mostrato nuovamente il programma impostato . A destra sul display ⓬, sopra il simbolo ⏲, compare inoltre un punto. Esso segnala che la funzione Timer è attivata.
- Per fermare il timer prima, premere il tasto ⏲ ⓭ finché sul display ⓬ non compare l'indicazione 00 oppure spegnere l'apparecchio con il tasto ⏻ ⓰.

Svuotamento del serbatoio dell'acqua

Il serbatoio dell'acqua ❻ ha una capacità di circa 2,2 litri. Se il serbatoio dell'acqua ❻ è pieno, viene emesso un segnale acustico per circa 20 secondi e sul display ⓬ compare l'indicazione E4. La deumidificazione si arresta, la ventola continua a funzionare per circa 3 minuti, poi si spegne.

- Estrarre con cautela il serbatoio dell'acqua ❻ dall'apparecchio prendendolo dalle maniglie incassate laterali (vedere figura 1).

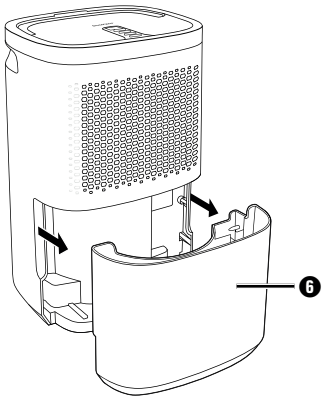


Fig. 1

- Gettare via l'acqua e reinserire il serbatoio dell'acqua ❻ nell'apparecchio. Dopo circa 3 minuti l'apparecchio riprende a funzionare con il programma selezionato in precedenza.

Drenaggio continuo

Con il flessibile di drenaggio ⑰ o con l'adattatore UE per tubi da giardino ⑱ è possibile ottenere un drenaggio continuo.

ATTENZIONE

- ► Nel drenaggio continuo, assicurarsi che il flessibile non venga piegato e sia posato in pendenza per tutta la sua lunghezza. In caso contrario l'acqua può ritornare nell'apparecchio danneggiandolo.
- ► Controllare regolarmente la tenuta di tutto il sistema di collegamento.

- ♦ Spegnere l'apparecchio e togliere il tappo ⑨ dall'apertura di uscita ⑧.
- ♦ Applicare il flessibile di drenaggio ⑰ o l'adattatore UE per tubi da giardino ⑱ in dotazione all'apertura di uscita ⑧ (vedere figure 2 e 3).
- ♦ Se si usa l'adattatore UE per tubi da giardino ⑱, avvitare ora un tubo flessibile da giardino all'adattatore UE per tubi da giardino ⑱ (vedere figura 3).

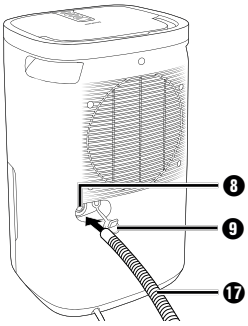


Fig. 2

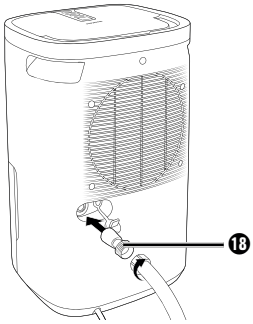


Fig. 3

ATTENZIONE

- ► Avvitare il tubo flessibile da giardino solo a mano.
  Non utilizzare una chiave inglese, in quanto l'adattatore UE per tubi da giardino ⑱ potrebbe danneggiarsi.

NOTA

- ► A seconda del sistema di tubo da giardino utilizzato, potrebbe essere eventualmente necessario un ulteriore adattatore, reperibile nei negozi specializzati.

- ♦ Collocare l'apparecchio in modo tale che l'estremità del tubo flessibile venga a trovarsi sopra uno scarico. L'estremità aperta deve trovarsi sotto l'apertura di uscita ⑧ dell'apparecchio (il tubo flessibile deve avere una pendenza).

Pulizia

ATTENZIONE

Possibile danneggiamento dell'apparecchio!

- ► Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.
- ► Estrarre sempre la spina dalla presa di corrente prima di pulire l'apparecchio.
- ► Per evitare di danneggiare la superficie dell'alloggiamento dell'apparecchio, non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.

- ♦ Se necessario, pulire l'alloggiamento con un panno leggermente inumidito.
- ♦ Pulire regolarmente le aperture di ventilazione con una spazzola idonea, morbida, per rimuovere la polvere e le impurità.
- ♦ Rimuovere il serbatoio dell'acqua ❻, gettare via l'acqua e asciugare bene il serbatoio dell'acqua all'esterno e all'interno prima di reinserirlo.
- ♦ Al fine di evitare la formazione di muffe e batteri, si consiglia di pulire il serbatoio dell'acqua ❻ ogni due settimane. A tale scopo riempire il serbatoio dell'acqua ❻ con acqua tiepida e aggiungere un comune detersivo. Risciacquare più volte con acqua tiepida. Inoltre, si consiglia di eseguire una disinfezione dopo la pulizia, utilizzando un normale disinfettante a base di alcol o alcol al 100%. Entrambe le sostanze sono completamente innocue se viene eseguito un conclusivo e ripetuto risciacquo con acqua tiepida.

Pulizia del filtro dell'aria

Le prestazioni dell'apparecchio dipendono anche dalla pulizia del filtro dell'aria ❺. Il filtro dell'aria ❺ andrebbe pulito ogni 2 settimane.

- Estrarre con cautela il serbatoio dell'acqua ❻ dall'apparecchio prendendolo dalle maniglie incassate laterali.
- Far passare il telaio di plastica ❹ con il filtro dell'aria ❺ inserito davanti alle linguette d'arresto dell'alloggiamento e tirarlo verso il basso estraendolo dall'apparecchio (vedere figura 4).

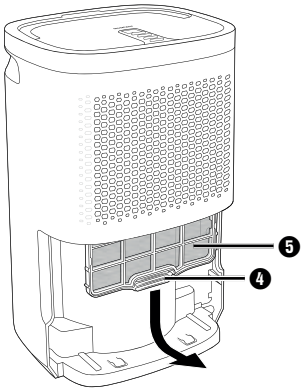


Fig. 4

- Pulire il filtro dell'aria ❺ con un aspirapolvere o con una spazzola morbida.
- Collocare nuovamente il telaio di plastica ❹ con il filtro dell'aria ❺ inserito nell'apparecchio.
- Reinserire il serbatoio dell'acqua ❻ nell'apparecchio.

Conservazione

- Staccare la spina dalla presa di corrente. Arrotolare il cavo di alimentazione ❿ senza stringere troppo e avvolgervi intorno il nastro di velcro ⓫ in modo che non costituisca un rischio di inciampo.
- Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, svuotare il serbatoio dell'acqua ❻.
- Conservare l'apparecchio solo in posizione eretta e in un ambiente asciutto e privo di polvere, senza irradiazione solare diretta.

Risoluzione degli errori

In questo capitolo sono riportate importanti informazioni per l'individuazione e l'eliminazione dei guasti.

Cause ed eliminazione dei guasti

La seguente tabella è di ausilio nella localizzazione ed eliminazione dei guasti minori:

Errore	Possibile causa	Risoluzione
L'apparecchio non si accende.	La spina non è inserita.	Inserire la spina nella presa di corrente.
	La presa di corrente non fornisce tensione.	Controllare i fusibili.
L'apparecchio si ferma occasionalmente (la ventola si spegne).	L'umidità dell'aria del locale ha raggiunto il valore desiderato.	Si tratta di un normale processo dell'apparecchio.
L'apparecchio produce poca o nessuna acqua di condensa.	Le aperture di ventilazione sono imbrattate o ostruite.	Assicurarsi che le aperture di ventilazione siano pulite e prive di intasamenti.
	Le finestre e le porte del locale sono aperte.	Chiudere le finestre e le porte.
	L'apparecchio funziona con il programma **FUNZIONE DI VENTILAZIONE**. Con questo programma non ha luogo deumidificazione.	Selezionare il programma **DEUMIDIFICAZIONE**.
L'aria in uscita è calda.	Processo di scambio di calore	Si tratta di un normale processo dell'apparecchio.
Sul display ⓬ compare l'indicazione E2.	Errore sensore termico/sensore di umidità dell'aria	Rivolgersi al centro di assistenza clienti.
Sul display ⓬ compare l'indicazione E4.	Il serbatoio dell'acqua ❻ è pieno.	Svuotare il serbatoio dell'acqua ❻.
	Il serbatoio dell'acqua ❻ non è inserito correttamente.	Inserire correttamente il serbatoio dell'acqua ❻ nell'apparecchio.

NOTA

► Se non si riuscisse a risolvere il problema seguendo i passaggi precedentemente indicati, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (v. capitolo ***Assistenza***).

Smaltimento

Non smaltire per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/EU RAEE (rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche).

Far smaltire l'apparecchio da un'azienda di smaltimento autorizzata o dall'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi, mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

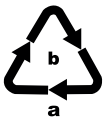
Smaltimento del refrigerante

Il presente apparecchio contiene come refrigerante R290 (propano). Il sistema è chiuso ermeticamente.

Il refrigerante deve essere conferito integro ad un centro di smaltimento competente. In caso di dubbi, mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Smaltimento della confezione

I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1–7: materie plastiche, 20–22: carta e cartone, 80–98: materiali compositi.

Appendice

Dati tecnici

Tensione d'ingresso	220 – 240 V ~ (corrente alternata) 50 Hz
Potenza di ingresso	200 W
Corrente nominale	1,25 A
Potenza max.	245 W
Potenza Corrente nominale	1,4 A
Portata aria	120 m^3/h
Refrigerante	R290
Carica totale	35 g
Pressione di aspirazione	1,2 MPa
Pressione di soffiaggio	2,5 MPa
Potenza deumidificante / 24 h*	10 l (a 30 °C / 80% di umidità rel.) 5 l (a 27 °C / 60% di umidità rel.)
Dimensioni consigliate del locale	circa 16 m^2 ovvero circa 37 m^3 (con altezza del soffitto di 2,3 m)
Temperatura di esercizio	da 5 a 32 °C
Dimensioni (L x A x P)	circa 28 x 46 x 24 cm
Peso	circa 8,5 kg

*Più la temperatura ambiente è bassa e la temperatura esterna è fredda, minore sarà la quantità di umidità nell'aria che dall'esterno affluirà nel locale da deumidificare. Per tale motivo, la potenza deumidificante si riduce costantemente con il ridursi della temperatura e può arrestarsi completamente. Non si tratta di un guasto dell'apparecchio.

Indicazioni sulla dichiarazione di conformità CE

CE

Questo apparecchio è conforme ai requisiti di base e alle altre norme rilevanti della Direttiva bassa tensione 2014/35/EU, della Direttiva compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU, nonché della Direttiva ecodesign 2009/125/EC.

La dichiarazione di conformità CE completa è disponibile presso l'importatore.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 123456_7890) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonicamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.

Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 367016_2010 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

(IT) **Assistenza Italia**
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it

(MT) **Service Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 367016_2010

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Índice

Introdução 46
Direitos de autor 46
Limitação da responsabilidade 46
Utilização correta 46
Indicações de aviso e símbolos de advertência utilizados 47
Segurança 48
Perigo devido a corrente elétrica 48
Perigo de choque elétrico devido a humidade 48
Perigo de explosão / incêndio 49
Perigo de doenças 49
Instruções básicas de segurança 50
Colocação em funcionamento 53
Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte 53
Descrição dos componentes 54
Antes da primeira utilização 55
Ligação elétrica 55
Instruções sobre o funcionamento 55
Descongelamento automático 55
Operação e funcionamento 56
Ligar/desligar o aparelho 56
Selecionar programas 57
Função de temporizador 58
Esvaziar o depósito de água 58
Drenagem contínua 59
Limpeza 60
Limpar o filtro de ar 61
Armazenamento 61
Resolução de falhas 62
Causas e resolução de falhas 62
Eliminação 63
Eliminar o líquido de refrigeração 63
Eliminação da embalagem 63
Anexo 64
Dados técnicos 64
Indicações relativas à Declaração UE de Conformidade 64
Garantia da Kompernass Handels GmbH 65
Assistência Técnica 66
Importador 66

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.
Optou por um produto de elevada qualidade.

O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Guarde bem este manual de instruções. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Direitos de autor

Esta documentação está protegida por direitos de autor.

Não é permitido duplicar ou reimprimir, total ou parcialmente, o presente documento, bem como reproduzir imagens, mesmo com alterações, sem a autorização por escrito do fabricante.

Limitação da responsabilidade

Todos os dados, informações e indicações técnicos relativos à ligação e operação, presentes neste manual de instruções, correspondem à última versão impressa e são elaborados com base nos nossos melhores conhecimentos e tendo em consideração as nossas experiências e descobertas até ao momento.

Não poderão ser reivindicados quaisquer direitos relativamente aos dados, ilustrações e descrições presentes neste manual de instruções.

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes da inobservância do manual de instruções, de uma utilização incorreta, de reparações inadequadas, de alterações não autorizadas ou da utilização de peças sobresselentes não aprovadas.

Utilização correta

O aparelho foi concebido exclusivamente para a desumidificação de espaços de habitação, caves ou armazéns com uma temperatura entre 5 °C e 32 °C. O aparelho só pode ser utilizado em espaços interiores. O aparelho destina-se apenas à utilização privada e não à utilização comercial. Não é permitida qualquer utilização diferente da acima descrita, podendo resultar em lesões e/ou danos no aparelho. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos causados por utilizações incorretas. O risco é assumido exclusivamente pelo utilizador.

Indicações de aviso e símbolos de advertência utilizados

No presente manual de instruções são utilizadas as seguintes indicações de aviso:

⚠ PERIGO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma situação de perigo iminente.

Se a situação de perigo não for evitada, existe perigo de ferimentos graves ou morte.

► Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar o perigo de ferimentos graves ou morte.

⚠ AVISO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma possível situação de perigo.

Se a situação de perigo não for evitada, existe o risco de ferimentos.

► Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar ferimentos pessoais.

ATENÇÃO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica possíveis danos materiais.

Se a situação não for evitada, existe perigo de danos materiais.

► Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar danos materiais.

NOTA

► Uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.

No aparelho são utilizados os seguintes símbolos de advertência:

Símbolo	Significado
	Atenção! Perigo de incêndio!
	Ter em atenção o manual de instruções
	Instruções de utilização; manual de instruções
	Indicação de manutenção; consultar o manual de instruções

Segurança

Este capítulo contém instruções de segurança importantes para o manuseamento do aparelho. Uma utilização incorreta pode causar danos pessoais e materiais.

Perigo devido a corrente elétrica

⚠ PERIGO

Perigo de morte devido a corrente elétrica!
Perigo de morte em caso de contacto com cabos ou componentes sob tensão!

Respeite as seguintes instruções de segurança, a fim de evitar um perigo devido a corrente elétrica:

- Não utilize o aparelho, se o cabo de ligação ou a ficha estiver danificado.
- Perigo de choque elétrico em caso de contacto com as ligações condutoras de tensão e se a estrutura elétrica e mecânica for alterada.

Perigo de choque elétrico devido a humidade

⚠ PERIGO

- Não coloque o aparelho dentro de água, bem como em charcos ou poças de água.
- O aparelho não pode ser operado na proximidade de banheiras, duches, lavatórios, ou similares.
- Não mergulhar o aparelho, o cabo de ligação e a ficha elétrica em água ou noutros líquidos.
- Proteja o aparelho contra salpicos e pingos de água.
- Se, no entanto, entrar líquido no aparelho (exceto no depósito de água), retire imediatamente a ficha da tomada. Solicite a inspeção do aparelho antes de uma nova colocação em funcionamento.
- Não opere o aparelho com as mãos húmidas.
- Se o aparelho cair dentro de água, retire imediatamente a ficha da tomada. Só depois poderá retirar o aparelho.

Perigo de explosão / incêndio

⚠ PERIGO

- Não utilize o aparelho em atmosferas potencialmente explosivas, onde se encontram líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. Os aparelhos elétricos originam faíscas que podem inflamar poeiras e vapores.
- O aparelho contém um gás inflamável sob pressão; pode explodir se for aquecido.
- Manter afastado de fontes de calor, superfícies quentes, chamas descobertas, bem como outras fontes de ignição. Não fumar.

⚠ PERIGO DE INCÊNDIO

- Não utilizar objetos para aceleração do processo de descongelamento, salvo os permitidos pelo fabricante.
- O aparelho só pode guardado em espaços sem fontes de ignição permanentes (p. ex. chamas descobertas, um aparelho de gás ligado ou um aquecedor elétrico).
- Não perfurar nem queimar.
- Lembre-se que os agentes refrigerantes são inodoros.

Perigo de doenças

⚠ PERIGO

- A água recolhida não é adequada para beber ou para regar. Perigo para a saúde.

⚠ AVISO DE DANOS MATERIAIS!

- O aparelho não foi concebido para a secagem de isolamento. Se, após a rutura de um tubo, o isolamento ou o material isolante ficar húmido, entre impreterivelmente em contacto com um técnico.
- Nunca exponha o aparelho a temperaturas de 0 °C ou inferiores. A água residual nas tubagens poderia congelar e danificar o sistema.
- Não utilize o aparelho num ambiente com pó ou com elevado teor de cloro.

Instruções básicas de segurança

Para um manuseamento seguro do aparelho, respeite as seguintes instruções de segurança:

- Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis no aparelho. Não tente colocar em funcionamento um aparelho avariado ou que tenha sofrido uma queda.
- Se o cabo de alimentação deste aparelho for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo Serviço de Apoio ao Cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada, a fim de evitar situações de perigo.
- Não opere o aparelho ao ar livre.
- Durante a operação do aparelho, mantenha as janelas e as portas fechadas para permitir o funcionamento eficaz do mesmo.
- Não opere o aparelho na proximidade de gases ou substâncias facilmente inflamáveis, na proximidade de fogo desprotegido ou em locais onde óleo ou água possa respingar.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.
- Solicite as reparações do aparelho apenas a empresas autorizadas ou ao Serviço de Assistência Técnica. Reparações inadequadas podem implicar perigos consideráveis para o utilizador. Além disso, a garantia extingue-se.
- Este aparelho não pode ser exposto à chuva. Proteja o aparelho contra humidade, infiltração de líquidos e entrada de objetos no corpo do aparelho. Nunca mergulhe o aparelho em água nem coloque objetos com líquidos (p. ex. jarras) sobre o aparelho. O aparelho pode sofrer danos irreparáveis.
- Objetos pesados não podem ser colocados sobre o aparelho.
- O aparelho não pode ser coberto (p. ex. com jornais, almofadas ou mantas).
- Não introduzir quaisquer objetos nas ranhuras de ventilação.
- Evite a exposição solar direta.
- Fontes de chamas desprotegidas, como p. ex. velas acesas, não podem ser colocadas sobre ou junto do aparelho.
- Em caso de avarias e tempestades, desligue a ficha da tomada.
- Verifique sempre se, durante a operação do aparelho, as aberturas de entrada e de saída do ar estão isentas de sujidade. Nunca tape o aparelho!
- Coloque o aparelho sobre uma superfície firme e plana, para evitar que tombe.

- Não monte o aparelho. Coloque as superfícies laterais do aparelho a uma distância mínima de 20 cm relativamente a paredes ou outros objetos, e mantenha também uma distância mínima de 50 cm relativamente à parte da frente/de trás e à parte de cima do aparelho, de modo a garantir uma boa circulação de ar. Assegure-se de que as aberturas de entrada e saída de ar não estão obstruídas.
- O aparelho só pode funcionar em espaços com uma temperatura entre 5 °C e 32 °C.
- Utilize o aparelho apenas em espaços até um máx. de 16 m^2.
- O aparelho tem de ser instalado, operado e armazenado num local com uma superfície superior a 4 m^2.
- Se o aparelho for utilizado em áreas não ventiladas, estas têm de ser construídas de tal forma que, em caso de fuga de agente refrigerante, este não se possa acumular numa zona qualquer. Caso contrário poderá formar-se uma mistura inflamável.
- O aparelho só pode ser guardado em espaços sem fontes de ignição permanentes (p. ex. chamas descobertas, um aparelho de gás ligado ou um aquecedor elétrico).
- O aparelho deve ser guardado de forma a não poder ser danificado.
- Limpe o filtro do ar antes de este acumular muita sujidade.
- Ao drenar a mangueira, verifique se esta não está bloqueada e se a extremidade aberta da mesma se encontra mais abaixo do que a abertura de saída. A extremidade da mangueira tem de se situar acima do esgoto.
- Utilize o aparelho apenas com o depósito de água colocado ou a mangueira instalada.

- Ligue a ficha macho com terra apenas a uma tomada devidamente instalada, de acesso fácil e com contactos de segurança, cuja tensão corresponda às indicações constantes da placa de características. Após a ligação, a tomada também tem de continuar a ser facilmente acessível.
- Retire a ficha da tomada antes de cada limpeza.
- Transporte, opere e armazene o aparelho sempre na vertical! O depósito de água tem de ser esvaziado antes do transporte.

Colocação em funcionamento

Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Desumidificador
- Mangueira de drenagem
- Adaptador EU para mangueira de jardim
- Este manual de instruções

NOTA

► Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.

► No caso de fornecimento incompleto ou danos resultantes de embalagem inadequada ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo ***Assistência Técnica***).

♦ Remova todos os materiais de embalagem e dispositivos de proteção para o transporte do aparelho.

Descrição dos componentes

Fig. A

❶ Pega
❷ Painel de comando
❸ Abertura de entrada de ar
❹ Estrutura de plástico
❺ Filtro do ar
❻ Depósito de água
❼ Abertura de saída de ar
❽ Abertura de saída
❾ Tampão de vedação
❿ Cabo de alimentação
⓫ Fita velcro

Fig. B

⓬ Visor
⓭ Botão
⓮ Botão
⓯ Botão
⓰ Botão

Fig. C

⓱ Mangueira de drenagem
⓲ Adaptador EU para mangueira de jardim

Antes da primeira utilização

- Coloque o aparelho sobre uma base plana, seca e fixa.
- Deixe o aparelho imóvel, na posição de utilização, durante aprox. 30 minutos, para que o líquido de refrigeração possa assentar.
- Verifique se o depósito de água ❻ está corretamente colocado.
- Ligue a ficha elétrica a uma tomada. É emitido um sinal sonoro.

Ligação elétrica

ATENÇÃO

- Antes de ligar o aparelho, compare os dados relativos à tensão de entrada necessária na placa de características com os da fonte de tensão prevista para o funcionamento. Estes dados têm de corresponder, para que não ocorram danos no aparelho.
- O cabo de alimentação tem de ser sempre facilmente acessível, para permitir desligar rapidamente o aparelho da corrente em caso de emergência.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não está danificado e não se encontra posicionado sobre superfícies quentes e/ou arestas afiadas, caso contrário será danificado.
- Tenha atenção para que o cabo de alimentação não fique demasiado esticado ou dobrado.

Instruções sobre o funcionamento

- Se a humidade relativa do ar for constantemente demasiado elevada em espaços de habitação, deverá determinar e eliminar a causa. Por norma, a desumidificação contínua prolongada não faz sentido.
- A temperatura ambiente ideal para retirar a humidade do ar é de 5 a 32 °C. Abaixo dos 5 °C não faz sentido utilizar um desumidificador, uma vez que a humidade existente no ar é muito reduzida.
- Durante o funcionamento, a temperatura ambiente pode aumentar entre 1- 4 °C, dependendo da dimensão do espaço. Esta situação é normal.

Descongelamento automático

Para que o aparelho não congele durante o funcionamento contínuo, este descongela-se automaticamente. O descongelamento é ativado automaticamente e não pode ser desligado manualmente. Não desligue o aparelho durante o descongelamento automático e não retire a ficha da tomada elétrica. Durante o descongelamento surge no visor ⓬ a indicação *dF*. A desumidificação será interrompida durante um curto período de tempo, mas a ventoinha continua a funcionar. A duração do descongelamento pode variar. Quanto mais baixa for a temperatura ambiente, mais cedo ou com mais frequência é ativado o descongelamento automático. Quando o processo de descongelamento está terminado, o aparelho continua o funcionamento com a definição previamente selecionada.

Operação e funcionamento

Este capítulo contém informações importantes sobre a operação e o funcionamento do aparelho.

Ligar/desligar o aparelho

- Prima o botão ⏻ ⓰, para ligar o aparelho.
  É emitido um sinal sonoro e no visor ⓬ surge o programa regulado (dH) ou (FA).
- Prima o botão ⏻ ⓰, para desligar o aparelho.
  É emitido um sinal sonoro e o visor ⓬ apaga-se.

NOTA

- ► O aparelho arranca sempre com a última definição selecionada.
- ► Se o aparelho se desligar devido a um corte de fornecimento de energia elétrica, voltará a arrancar automaticamente com a definição anteriormente selecionada, assim que a alimentação elétrica voltar a ser reposta.

- Se tiver sido programado um temporizador, o aparelho desliga-se decorrido o tempo (1-12 horas).
- Se no programa **DESUMIDIFICAÇÃO** tiver sido definido um valor para a humidade relativa do ar, a desumidificação para assim que o valor for atingido. Se o valor for excedido, a desumidificação volta a ser ligada.
- Se o depósito de água ❻ estiver cheio, não estiver corretamente colocado, ou for removido, a desumidificação para. É emitido um sinal sonoro durante aprox. 20 segundos e no visor ⓬ é apresentada a indicação E4.
  A ventoinha continua a funcionar durante aprox. 3 minutos, desligando-se em seguida.

Selecionar programas

O aparelho dispõe de 2 programas:

- DESUMIDIFICAÇÃO (dH)
- FUNÇÃO DE VENTILAÇÃO (FA)

♦ Prima repetidamente o botão ⚙ ⓯, para definir o programa desejado. O programa definido pisca durante aprox. 5 segundos e, em seguida, é continuamente apresentado no visor ⓬.

DESUMIDIFICAÇÃO

Este programa oferece-lhe a possibilidade de definir a humidade relativa do ar desejada que deverá ser atingida.

♦ Prima repetidamente o botão % ⓮ para definir a humidade relativa do ar desejada em intervalos de 5 %, entre 30 % e 80 %. O valor definido pisca durante aprox. 5 segundos no visor ⓬ e, em seguida, volta a ser apresentado o programa (dH).

Além disso, tem a possibilidade de selecionar a definição CO, se pretender definir uma humidade relativa do ar inferior a 30%. Esta definição permite-lhe o alcance de uma humidade relativa do ar muito reduzida, visto que tem lugar uma desumidificação contínua.

♦ Prima repetidamente o botão % ⓮, até ser apresentado no visor ⓬ CO.

NOTA

► Tenha atenção, que nos valores da humidade relativa do ar, deve ser tida em consideração uma tolerância de aprox. ± 3 % e que a ligação e desligação do aparelho ou da desumidificação ocorre com algum atraso.

► A humidade relativa do ar mínima, que pode ser alcançada com desumidificação contínua (CO) está dependente de vários fatores, como p. ex. a dimensão do espaço ou a temperatura ambiente, etc. Por esta razão, não é possível mencionar um valor mínimo geralmente válido.

FUNÇÃO DE VENTILAÇÃO

Neste programa não é realizada desumidificação. O ar ambiente é aspirado através da abertura de entrada do ar ❸, conduzido através do filtro do ar ❺ e novamente conduzido para o espaço através da abertura de saída do ar ❼. Selecione este programa, se pretender fazer a circulação do ar do espaço, mas não a desumidificação.

Função de temporizador

O aparelho está equipado com uma função de temporizador que pode ser ativada em ambos os programas. Podem ser selecionados tempos de desativação, entre 1 e 12 horas. Decorrido o tempo regulado, o aparelho fica permanentemente desligado.

- Durante o funcionamento, prima repetidamente o botão ⏲ ⓭, para definir um prazo para desativação, de 1 a 12 horas. O prazo para desativação pisca durante aprox. 5 segundos no visor ⓬ e, em seguida, volta a ser apresentado o programa definido. Além disso, é apresentado um ponto à direita no visor ⓬, por cima do símbolo ⏲. Este sinaliza, que a função de temporizador está ativada.
- Para terminar antecipadamente o temporizador, prima repetidamente o botão ⏲ ⓭, até ser apresentada no visor ⓬ a indicação 00 ou desligue o aparelho com o botão ⏻ ⓰.

Esvaziar o depósito de água

O depósito de água ❻ tem uma capacidade de aprox. 2,2 litros. Quando o depósito de água ❻ estiver cheio, será emitido um sinal sonoro durante aprox. 20 segundos e no visor ⓬ será apresentada a indicação E4. A desumidificação para, a ventoinha continua a funcionar durante aprox. 3 minutos, desligando-se em seguida.

- Retire o depósito de água ❻ cuidadosamente do aparelho, agarrando-o pelas pegas encastradas laterais (ver figura 1).

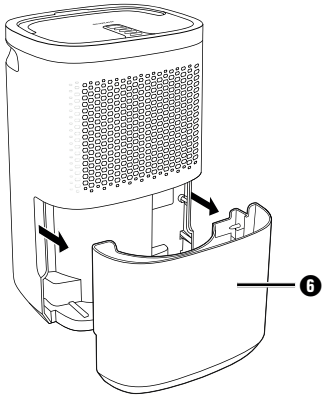


Fig. 1

- Deite a água fora e introduza o depósito de água ❻ novamente no aparelho. Após aprox. 3 minutos, o aparelho continua a funcionar com o programa anteriormente selecionado.

Drenagem contínua

Com a mangueira de drenagem ⓱ fornecida ou o adaptador EU para mangueira de jardim ⓲ é possível fazer uma drenagem contínua.

ATENÇÃO

- ► Durante a drenagem contínua, verifique se a mangueira não fica dobrada e se tem a inclinação necessária a todo o comprimento. Caso contrário, a água pode regressar ao aparelho e danificá-lo.
- ► Verifique regularmente a estanquidade de todo o sistema de ligação.

- ♦ Desligue o aparelho e retire o tampão de vedação ❾ da abertura de saída ❽.
- ♦ Encaixe a mangueira de drenagem ⓱ fornecida ou o adaptador EU para mangueira de jardim ⓲ na abertura de saída ❽ (ver figuras 2 + 3).
- ♦ Em caso de utilização do adaptador EU para mangueira de jardim ⓲, enrosque uma mangueira de jardim no adaptador EU para mangueira de jardim ⓲ (ver figura 3).

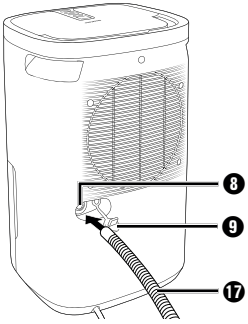


Fig. 2

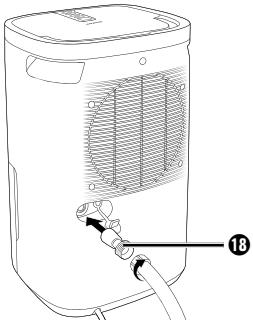


Fig. 3

ATENÇÃO

- ► Aperte o adaptador EU para mangueira de jardim apenas manualmente. Não utilize chaves de parafusos, uma vez que poderá resultar na danificação do adaptador EU para mangueira de jardim ⓲.

NOTA

- ► Dependendo do sistema de mangueira de jardim utilizado, talvez seja necessário outro adaptador. Este pode ser adquirido numa loja da especialidade.

- ♦ Coloque o aparelho, de modo que a extremidade da mangueira fique sobre um esgoto. A extremidade aberta da mangueira tem de ficar posicionada por baixo da abertura de saída ❽ do aparelho (a mangueira tem de ter uma inclinação descendente).

Limpeza

ATENÇÃO

Possibilidade de danificação do aparelho!

- ► Proteja o aparelho contra humidade e infiltração de líquidos.
- ► Antes de limpar o aparelho, retire impreterivelmente a ficha da tomada.
- ► Não utilize detergentes agressivos ou abrasivos, uma vez que estes podem afetar a superfície do corpo.

- ♦ Em caso de necessidade, limpe o corpo do aparelho com um pano ligeiramente humedecido.
- ♦ Limpe regularmente as aberturas de ventilação, utilizando uma escova macia adequada, para remover o pó e sujidade.
- ♦ Retire o depósito de água ❻, deite fora a água e seque bem o interior e o exterior do mesmo, antes de o colocar no aparelho.
- ♦ É recomendada uma limpeza do depósito de água ❻ a intervalos de duas semanas, para evitar a formação de bolor e bactérias. Para o efeito, encha o depósito de água ❻ com água morna e adicione um detergente da loiça convencional. Passe-o diversas vezes por água morna. Adicionalmente, recomenda-se que realize uma desinfeção após cada limpeza.
  Para tal, utilize um desinfetante convencional à base de álcool ou álcool forte. Ambas as substâncias são totalmente inofensivas, caso se passe depois diversas vezes por água morna.

Limpar o filtro de ar

O desempenho do aparelho também depende da limpeza do filtro do ar ❺.
O filtro do ar ❺ deve ser limpo a intervalos de 2 semanas.

- Retire o depósito de água ❻ cuidadosamente do aparelho, agarrando pelas pegas encastradas laterais.
- Desloque a estrutura de plástico ❹ com o filtro do ar ❺ instalado, passando as patilhas de suporte e puxe para baixo, para fora do aparelho (ver figura 4).

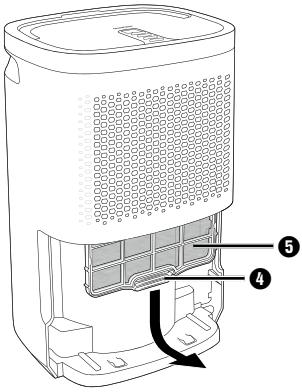


Fig. 4

- Aspire o filtro do ar ❺ ou limpe-o com uma escova macia.
- Coloque a estrutura de plástico ❹ com o filtro do ar ❺ instalado novamente no aparelho.
- Coloque o depósito de água ❻ novamente no aparelho.

Armazenamento

- Retire a ficha da tomada elétrica. Enrole frouxamente o cabo de alimentação ❿ e fixe-o com a fita velcro ⓫ fornecida, para que não represente um perigo de tropeçamento.
- Esvazie o depósito de água ❻, caso não utilize o aparelho durante um longo período de tempo.
- Guarde o aparelho, sempre na vertical, num ambiente seco e isento de pó, sem incidência direta de radiação solar.

Resolução de falhas

Este capítulo contém indicações importantes sobre a localização de falhas e a respetiva resolução.

Causas e resolução de falhas

A tabela abaixo ajuda na localização e resolução de falhas mais pequenas:

Erro	Causa possível	Resolução
Não é possível ligar o aparelho.	A ficha não está ligada.	Insira a ficha na tomada elétrica.
	A tomada elétrica não fornece tensão.	Verifique os fusíveis domésticos.
O aparelho para de vez em quando (a ventoinha desliga-se).	A humidade do ar no espaço atingiu o valor desejado.	Este é um processo normal do aparelho.
O aparelho não produz, ou produz pouca água de condensação.	As aberturas de ventilação estão sujas ou tapadas.	Certifique-se de que as aberturas de ventilação estão limpas e desobstruídas.
	As janelas e as portas da divisão estão abertas.	Feche as janelas e as portas.
	O aparelho trabalha no programa **FUNÇÃO DE VENTILAÇÃO**. Não é efetuada desumidificação.	Selecione o programa **DESUMIDIFICAÇÃO**.
O ar de saída está quente.	Processo de permuta de calor	Este é um processo normal do aparelho.
No visor ⓬ surge a indicação E2.	Erro do sensor de temperatura/ sensor de humidade do ar	Contacte a Assistência Técnica.
No visor ⓬ surge a indicação E4.	O depósito de água ❻ está cheio.	Esvazie o depósito de água ❻.
	O depósito de água ❻ não está corretamente colocado.	Coloque o depósito de água ❻ corretamente no aparelho.

NOTA

► Caso não seja possível solucionar o problema com os passos acima mencionados, contacte o serviço de apoio ao cliente (ver capítulo ***Assistência Técnica***).

Eliminação

Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto está sujeito ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos).

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com a empresa que efetua a eliminação de resíduos na sua área de residência.

Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

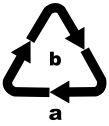
Eliminar o líquido de refrigeração

Este aparelho contém agente de refrigeração R290 (propano). O sistema está hermeticamente fechado.

O agente de refrigeração tem de ser eliminado de forma correta. Em caso de dúvida, entre em contacto com a empresa que efetua a eliminação de resíduos na sua área de residência.

Eliminação da embalagem

Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.



Elimine a embalagem de modo ecológico. Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados:
1–7: plásticos, 20–22: papel e cartão, 80–98: Compostos.

Anexo

Dados técnicos

Tensão de entrada	220 – 240 V ~ (corrente alternada) 50 Hz
Potência de entrada	200 W
Corrente nominal	1,25 A
Potência máx.	245 W
Corrente nominal máx.	1,4 A
Débito de ar	120 m^3/h
Agente de refrigeração	R290
Quantidade de abastecimento	35 g
Pressão de aspiração	1,2 MPa
Pressão de sopragem	2,5 MPa
Potência de desumidificação / 24 h*	10 l (a uma temperatura de 30 °C / HR 80 %) 5 l (a uma temperatura de 27 °C / HR 60 %)
Dimensão recomendada para o espaço	aprox. 16 m^2 ou aprox. 37 m^3 (com uma altura de teto de 2,3 m)
Temperatura de funcionamento	entre 5 e 32 °C
Dimensões	aprox. 28 x 46 x 24 cm
Peso	aprox. 8,5 kg

*Quanto mais baixa for a temperatura ambiente e mais fria for a temperatura exterior, menos humidade se acumula no ar e entra no espaço a desumidificar. Por este motivo, a potência de desumidificação vai diminuindo progressivamente com temperaturas em queda, podendo estagnar. Não se trata aqui de uma avaria do aparelho.

Indicações relativas à Declaração UE de Conformidade

CE

Este aparelho encontra-se em conformidade com os requisitos fundamentais e outras disposições relevantes da Diretiva Baixa Tensão 2014/35/EU, da Diretiva Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/EU, bem como a Diretiva Ecodesign 2009/125/EC.

Pode obter a versão completa da Declaração UE de Conformidade junto do importador.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.

Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto. Com a substituição do produto é iniciado um novo prazo de garantia segundo DL 67/2003.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores, acumuladores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 123456_7890) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.

Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais, bem como vídeos sobre produtos e software de instalação.

Com o código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl (www.lidl-service.com) e poderá abrir o seu manual de instruções, introduzindo o número de artigo (IAN) 367016_2010.

Assistência Técnica

PT **Assistência Portugal**
Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 367016_2010

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Contents

Introduction 68
Copyright 68
Limitation of liability 68
Proper use 68
Warnings and warning symbols used 69
Safety 70
Risk of electrocution 70
Risk of electrocution due to moisture 70
Danger of explosion/fire 71
Risk of disease 71
Basic safety instructions 72
Use 75
Package contents and transport inspection 75
Description of components 76
Before initial use 77
Electrical connection 77
Guidelines for operation 77
Automatic defrosting 77
Handling and operation 78
Switching the appliance on/off 78
Selecting programmes 79
Timer function 80
Emptying the water tank 80
Permanent drainage 81
Cleaning 82
Clean air filter 83
Storage 83
Troubleshooting 84
Causes of malfunction and fault rectification 84
Disposal 85
Disposal of the refrigerant 85
Disposal of the packaging 85
Appendix 86
Technical data 86
Notes on the EU Declaration of Conformity 86
Kompernass Handels GmbH warranty 87
Service 88
Importer 88

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.
You have selected a high-quality product.

The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Retain these operating instructions for future reference. Please also pass on these operating instructions to any future owner.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Limitation of liability

All technical information, data and instructions for the connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest available at the time of printing and, to the best of our knowledge, take into account our previous experience and know-how.

No claims may be derived from the specifications, figures and descriptions in these operating instructions.

The manufacturer assumes no liability for damages sustained in consequence of non-adherence to the operating instructions, inappropriate use, improper repairs, modifications undertaken without permission or the use of unauthorised spare parts.

Proper use

The appliance is exclusively intended to dehumidify living spaces, basements or storage areas with an ambient temperature of 5 °C to 32 °C. The appliance may only be used indoors. The appliance is intended solely for personal and not commercial use. Usage other than as described above is not permissible and may result in injury and/or damage to the appliance. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper application or usage. The risk is borne solely by the user.

Warnings and warning symbols used

The following warnings are used in these operating instructions:

⚠ DANGER

A warning notice at this hazard level indicates an imminently hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in serious injuries or even death.

► Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injury.

⚠ WARNING

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injury.

► Follow the instructions in this warning notice to prevent injuries.

CAUTION

A warning at this hazard level indicates a risk of property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

► Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

NOTE

► A note provides additional information that will assist you in using the appliance.

The following warning symbols are used on the appliance:

Symbol	Meaning
	Caution! Risk of fire!
	Observe operating instructions
	Instruction manual, operating instructions
	Service indicator, refer to the operating instructions

Safety

This section contains important safety instructions for using the appliance. Improper use may result in personal injury and property damage.

Risk of electrocution

⚠ DANGER

Risk of fatal injury from electrocution!

Contact with live cables or components can result in a fatal injury!

Please observe the following safety guidelines to prevent electrical hazards.

- Do not use the appliance if the power cable or the plug is damaged.
- There is a risk of electrocution if live connections are touched and the electrical and mechanical structure is changed.

Risk of electrocution due to moisture

⚠ DANGER

- Do not place the appliance in water, in water pooling areas or puddles.
- Never operate the appliance near a bath tub, a shower, a filled wash basin or similar structures.
- Do not immerse appliance, the cabling or the mains plug in water or other fluids.
- Protect the appliance from water droplets or spray.
- In the event that liquid enters the appliance (apart from in the water tank), disconnect the mains plug immediately. Arrange to have the appliance checked before using it again.
- Do not handle the appliance with damp hands.
- If the appliance falls into water, disconnect the mains plug immediately. Do not attempt to remove the appliance before you have done so.

Danger of explosion/fire

⚠ DANGER

- Do not use the appliance in a potentially explosive environment containing combustible liquids, gases or dusts. Electrical appliances generate sparks that can ignite the dust or fumes.
- The appliance contains extremely flammable gas under pressure that may explode if heated.
- Keep the appliance away from heat, hot surfaces, sparks, naked flames and other sources of ignition. Do not smoke.

⚠ RISK OF FIRE!

- Do not use any items other than those permitted by the manufacturer to speed up the defrosting process.
- The appliance may only be stored in rooms without permanent sources of ignition (e.g. open flames, a switched-on gas appliance or an electric heater).
- Do not drill or burn.
- Remember that refrigerants are odourless.

Risk of disease

⚠ DANGER

- The collected water is not suitable for drinking or watering plants. There are potential health hazards.

⚠ WARNING: MATERIAL DAMAGE

- The appliance is not suitable for drying lagging. If insulation or lagging materials are damp following a pipe burst, consult an expert.
- Never expose the appliance to temperatures of 0 °C or lower. Residual water in the lines could freeze and damage the system.
- Do not use the appliance in a dusty or chlorinated environment.

Basic safety instructions

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not use an appliance that has been damaged or dropped.
- To avoid potential risks, damaged mains cables should be replaced by the manufacturer, their customer service department or a similarly qualified person.
- Do not operate the appliance outdoors.
- During operation, always keep windows and doors closed so that the appliance can work effectively.
- Do not operate the appliance in the proximity of highly inflammable gases or materials, near naked flames or in areas prone to oil and water splashing.

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless under supervision.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.
- Do not expose the appliance to rain. Protect the appliance against moisture and the ingress of fluids and objects into the casing. Never immerse the appliance in water and do not place objects containing fluids (e.g. vases) on the appliance. The appliance could be irreparably damaged!
- Do not place heavy objects on the appliance.
- Do not cover the appliance (e.g. with newspapers, cushions or blankets).
- Do not insert any objects into the ventilation slits.
- Avoid direct sunlight.
- Do not place any naked flames, e.g. burning candles, on or directly next to the appliance.
- In the event of malfunctions, and in bad weather, disconnect the plug from the mains power socket.
- Ensure that the air inlet and air outlet opening remain free of soiling during operation. Never cover the appliance!
- Always place the appliance on a solid, flat surface so that it cannot tip over.

- Do not permanently install the appliance. Position the appliance so that its side panels have a clearance of at least 20 cm from walls or other objects and ensure a clearance of at least 50 cm from the front, rear and top panels of the appliance in order to ensure good air circulation. Take care not to obstruct the air inlet and outlet opening.
- The appliance may only be operated in rooms with an ambient temperature of 5 °C to 32 °C.
- Use the appliance only in rooms up to 16 m^2.
- The appliance must be installed, operated and stored in a room with a floor area greater than 4 m^2.
- If the appliance is operated in unventilated areas, these must be designed in such a way that the refrigerant cannot accumulate anywhere in the event of refrigerant leakage. Otherwise, a combustible mixture may be formed.
- The appliance may only be stored in rooms without permanent sources of ignition (e.g. open flames, a switched-on gas appliance or an electric heater).
- The appliance must be stored in a way that does not damage it.
- Clean the air filter before it gets too badly contaminated.
- While draining via a hose, ensure that it does not become blocked and that the open end of the hose is positioned at a lower level than the outlet aperture. The end of the hose must be positioned above a drain.
- Operate the appliance only together with the water tank or with the hose installed.

- Connect the safety plug only to a properly installed, easily accessible plug socket with protected contacts, the voltage of which corresponds to the specifications on the rating plate. The plug socket must remain easily accessible even after connection.
- Before cleaning, always disconnect the mains plug from the mains power socket.
- Always transport, operate and store the appliance upright! The water tank must be emptied before transport.

Use

Package contents and transport inspection

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Dehumidifier
- Drainage hose
- EU garden hose adapter
- These operating instructions

NOTE

► Check the package for completeness and signs of visible damage.

► If any items are missing or damaged as a result of defective packaging or transportation, please contact the Service Hotline (see section ***Service***).

♦ Remove all packaging materials and all transport locks from the appliance.

Description of components

Fig. A

❶ Carrying handle
❷ Control panel
❸ Air inlet
❹ Plastic frame
❺ Air filter
❻ Water tank
❼ Air outlet
❽ Outlet opening
❾ Stopper
❿ Power cable
⓫ Velcro tape

Fig. B

⓬ Display
⓭ button
⓮ button
⓯ button
⓰ button

Fig. C

⓱ Drainage hose
⓲ EU garden hose adapter

Before initial use

- Place the appliance on a flat, dry and solid surface.
- Leave the appliance in the operating position for approx. 30 minutes to allow the refrigerant to settle.
- Check that the water tank ❻ is correctly inserted.
- Insert the plug into a mains power socket. You will hear a beep.

Electrical connection

ATTENTION

- Before connecting the appliance, compare the specifications for the required input voltage on the rating plate with the intended voltage source for operation. This data must match to prevent damage to the appliance.
- The power cable must always be easily accessible, so that the appliance can be quickly removed from the mains in the event of an emergency.
- Make sure that the power cable is not damaged and is not routed over any hot surfaces and/or sharp edges; otherwise it will become damaged.
- Ensure that the power cable is not taut or kinked.

Guidelines for operation

- If the air in your living spaces is constantly excessively humid, the cause should be identified and addressed. Sustained – year-round – dehumidifying is generally not a good idea.
- The optimal ambient temperature for dehumidifying the air is 5 °C to 32 °C. Using a dehumidifier at temperatures below 5 °C is redundant, as there is little humidity in the air.
- During operation, the room temperature may increase by 1 °C to 4 °C, depending on the size of the room. This is normal.

Automatic defrosting

To ensure that the appliance does not ice up during sustained operation, it defrosts automatically. The defrosting function is activated automatically and cannot be switched on manually. Do not switch off the appliance during automatic defrosting and do not disconnect the mains plug from the mains socket. During defrosting, dF appears on the display ⓬. Dehumidification is briefly paused, but the fan continues to run. The duration of the defrosting process may vary. The lower the ambient temperature, the earlier or more often the automatic defrosting is activated. Once the defrosting process is complete, the appliance resumes operation in the previously selected settings.

Handling and operation

This section provides you with important information on handling and using the appliance.

Switching the appliance on/off

- Press the ⏻ button ⓰ to switch on the appliance.
  You will hear a beep and the selected programme (*dH* or *FA*) will appear on the display ⓬.
- Press the ⏻ button ⓰ to switch off the appliance.
  You will hear a beep and the display ⓬ switches off.

NOTE

- The appliance always starts up with the last selected setting.
- If the appliance shuts down due to a power failure, it will automatically restart with the last selected setting when power is restored.

- If a timer has been programmed, the appliance switches off permanently after the specified time has elapsed (1 – 12 hours).
- If a relative humidity value has been set in the **DEHUMIDIFICATION** programme, the appliance switches off once this value has been reached. If the value is exceeded, the dehumidification switches back on again.
- When the water tank ❻ is full, incorrectly inserted or removed, dehumidification stops. The appliance will beep for approx. 20 seconds and *E4* will appear on the display ⓬. The fan keeps going for approx. 3 minutes and then switches off.

Selecting programmes

The appliance has 2 programmes:

- DEHUMIDIFICATION (*dH*)
- FAN (*FA*)

♦ Press the ⚙ button ⓯ repeatedly to select the desired programme. The selected programme flashes for approx. 5 seconds and is then shown permanently on the display ⓬.

DEHUMIDIFICATION

This programme allows you to set the desired relative air humidity level that should be achieved.

♦ Press the % button ⓮ to set the desired relative humidity in 5% increments between 30% and 80%. The set value flashes for approx. 5 seconds on the display ⓬ and then the current programme (*dH*) is shown again.

You also have the option to select the *CO* setting if you want to set the relative humidity below 30%. This setting allows you to achieve a very low relative humidity as the dehumidification runs permanently.

♦ Press the % button ⓮ repeatedly until *CO* is shown on the display ⓬.

NOTE

► Note that the values for the relative humidity have a tolerance of approx. ± 3% and that there may be a slight delay before the appliance itself/the dehumidification function switches on or off.

► The minimum humidity that can be achieved in continuous dehumidification mode (*CO*) is dependent on many factors, such as the room size or the ambient temperature, etc. Therefore, it is not possible to define a generally applicable minimum value.

FAN

No dehumidification takes place in this programme. The room air is drawn in through the air inlet ❸, passes through the filter ❺ and is discharged back into the room through the air outlet ❼.
Select this programme if you want to circulate but not dehumidify the air in the room.

Timer function

The appliance is equipped with a timer function that can be used with either of the programmes. Switch-off times, ranging from 1 to 12 hours, can be selected. Once the set time has elapsed, the appliance switches off permanently.

- While the appliance is running, press the ⏲ button ⓭ repeatedly to set a switch-off time between 1 and 12 hours. The selected switch-off time flashes for approx. 5 seconds on the display ⓬ and then the current programme is shown again. Additionally, a point appears on the right of the display ⓬, above the ⏲ symbol. This indicates that the timer function has been activated.
- To end the timer prematurely, press either the ⏲ button ⓭ repeatedly until 00 appears on the display ⓬ or switch off the appliance with the ⏻ button ⓰.

Emptying the water tank

The water tank ❻ has a capacity of approx. 2.2 litres. When the water tank ❻ is full, the appliance will beep for approx. 20 seconds and E4 will appear on the display ⓬. The dehumidification stops, the fan continues to run for approx. 3 minutes and then switches off.

- Pull the water tank ❻ carefully out of the appliance using the grips on the side (see figure 1).

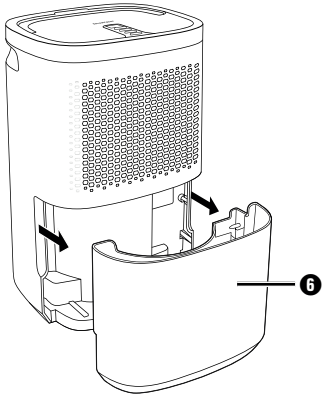


Fig. 1

- Tip out the water and replace the water tank ❻ into the appliance. The appliance resumes operation with the previously selected programme after around 3 minutes.

Permanent drainage

You can use the supplied drainage hose ⓱ or the EU garden hose adapter ⓲ to set up permanent drainage.

ATTENTION

- ► When setting up permanent drainage, make sure that the hose is not kinked and that it runs downwards along its entire length. Otherwise, the water may flow back into the appliance and damage it.
- ► Check the entire connection system regularly for leaks.

- ♦ Switch off the appliance and pull the stopper ❾ out of the outlet opening ❽.
- ♦ Connect either the supplied drainage hose ⓱ or the EU garden hose adapter ⓲ to the outlet opening ❽ (see figures 2 + 3).
- ♦ If you are using the EU garden hose adapter ⓲, screw a garden hose onto the EU garden hose adapter ⓲ (see figure 3).

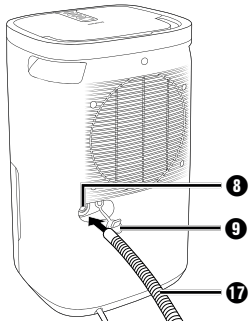


Fig. 2

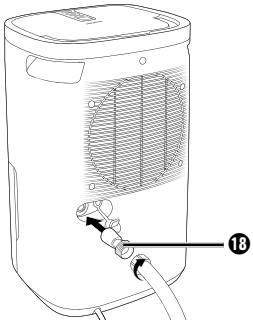


Fig. 3

ATTENTION

- ► Screw on the EU garden hose adapter hand-tight only.
  Do not use a wrench as it could damage the EU garden hose adapter ⓲.

NOTE

- ► Depending on the garden hose system you use, you may need an additional adapter. These are available from specialist stores.

- ♦ Set up the appliance so that the end of the hose is positioned over a drain. The open end of the hose must lie below the outlet opening ❽ of the appliance (i.e. the hose must have a downwards gradient).

Cleaning

ATTENTION

Possible damage to the appliance.

- ► Do not allow any liquids or moisture to get into the appliance.
- ► Always remove the mains plug from the mains power socket before cleaning the appliance.
- ► Do not use aggressive or abrasive cleaning agents, as they may corrode the surface of the casing.

- ♦ If necessary, wipe the housing with a slightly damp cloth.
- ♦ Clean the ventilation openings regularly with a suitable soft brush to remove dust and dirt.
- ♦ Remove the water tank ❻, pour out the water and dry it well inside and outside before placing it back in the appliance.
- ♦ We recommend cleaning the water tank ❻ every two weeks to prevent mould and bacteria. Fill the water tank ❻ with lukewarm water and add some washing-up liquid. Rinse several times with lukewarm water. We also recommend disinfection following cleaning.
  To do this, use any standard commercial, alcohol-based disinfecting agent or high-proof alcohol. Both substances are completely harmless if followed by repeated rinsing with lukewarm water.

Clean air filter

The performance of the appliance also depends on how clean the air filter ❺ is. The air filter ❺ should be cleaned every 2 weeks.

- Carefully pull the water tank ❻ out of the appliance using the grips on the side.
- Guide the plastic frame ❹ with the air filter ❺ inserted past the retaining tabs of the housing and pull it downwards out of the appliance (see figure 4).

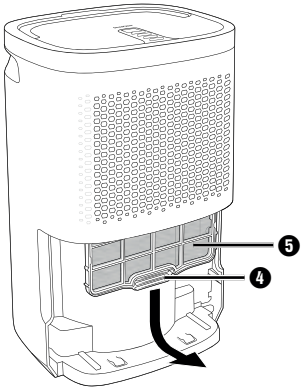


Fig. 4

- Vacuum the air filter ❺ or clean it with a soft brush.
- Place the plastic frame ❹ with the inserted air filter ❺ back in the appliance.
- Place the water tank ❻ back in the appliance.

Storage

- Remove the plug from the mains power socket. Roll up the mains cable ❿ loosely and wrap the Velcro tape ⓫ around it so that it does not become a tripping hazard.
- Empty the water tank ❻ if you are not going to use the appliance for a long time.
- Always store the appliance in upright position and in a dry and dust-free environment out of direct sunlight.

Troubleshooting

This section contains important information on fault identification and rectification.

Causes of malfunction and fault rectification

The following table will help you identify and rectify minor malfunctions:

Fault	Possible cause	Remedy
The appliance will not switch on.	The mains plug is not plugged in.	Insert the plug into the mains power socket.
	The mains socket is not supplying any power.	Check the house mains fuse.
The appliance stops occasionally (the fan switches off).	The humidity of the room has reached the desired level.	This is a normal feature of the appliance.
The appliance is producing no or too little condensate.	The ventilation openings are dirty or covered.	Ensure that the air inlet and air outlet openings are clean and free of obstructions.
	The room's windows and doors are open.	Close the windows and doors.
	The appliance is running in the **FAN** programme. Dehumidification is not taking place.	Select the **DEHUMIDIFICATION** programme.
The ejected air is warm.	Heat exchange process	This is a normal feature of the appliance.
E2 appears on the display ⓬.	Temperature sensor/humidity sensor error	Contact the Customer Service department.
E4 appears on the display ⓬.	The water tank ❻ is full.	Empty the water tank ❻.
	The water tank ❻ is not inserted properly.	Insert the water tank ❻ into the appliance correctly.

NOTE

► If the above-mentioned solutions do not resolve the problem, please contact Customer Service (see section ***Service***).

Disposal

Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of the European WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the product.

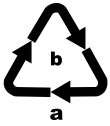
Disposal of the refrigerant

This appliance contains R290 (propane) as a refrigerant. The system is hermetically sealed.

The undamaged refrigerant must be disposed of professionally. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Disposal of the packaging

The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:
1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Appendix

Technical data

Input voltage	220–240 V ~ (alternating current), 50 Hz
Input power	200 W
Nominal current	1.25 A
Max. output power	245 W
Max. nominal current	1.4 A
Air flow rate	120 m^3/h
Refrigerant	R290
Fill level	35 g
Intake pressure	1.2 MPa
Discharge pressure	2.5 MPa
Dehumidification performance/24 h*	10 l (at 30°C/80% rh) 5 l (at 27°C/60% rh)
Recommended room size	approx. 16 m^2 or approx. 37 m^3 (at a ceiling height of 2.3 m)
Operating temperature	5°C to +32°C
Dimensions	approx. 28 x 46 x 24 cm
Weight	approx. 8.5 kg

*The lower the ambient temperature and the colder the temperature outside becomes, the less moisture accumulates in the air and flows from outside into the room to be dehumidified. For this reason, dehumidification performance steadily decreases when temperatures drop and can come to a standstill. This does not mean that the appliance is defective.

Notes on the EU Declaration of Conformity

CE

In terms of compliance with fundamental specifications and other relevant regulations, this appliance complies with the Low Voltage Directive 2014/35/EU, the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and the Ecodesign Directive 2009/125/EC.

The complete EU Declaration of Conformity is available from the importer.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 367016_2010.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

MT **Service Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 367016_2010

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung 90
Urheberrecht 90
Haftungsbeschränkung 90
Bestimmungsgemäße Verwendung 90
Verwendete Warnhinweise und Warnsymbole 91

Sicherheit 92
Gefahr durch elektrischen Strom 92
Gefahr von Stromschlag durch Feuchtigkeit 92
Gefahr von Explosion / Brand 93
Gefahr von Krankheiten 93
Grundlegende Sicherheitshinweise 94

Inbetriebnahme 97
Lieferumfang und Transportinspektion 97
Teilebeschreibung 98
Vor dem Erstgebrauch 99
Elektrischer Anschluss 99
Hinweise zum Betrieb 99
Automatische Enteisung 99

Bedienung und Betrieb 100
Gerät ein- / ausschalten 100
Programme auswählen 101
Timerfunktion 102
Wassertank entleeren 102
Dauerdrainage 103

Reinigung 104
Luftfilter reinigen 105

Lagerung 105

Fehlerbehebung 106
Fehlerursachen und Behebung 106

Entsorgung 107
Kältemittel entsorgen 107
Entsorgung der Verpackung 107

Anhang 108
Technische Daten 108
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung 108
Garantie der Kompernaß Handels GmbH 109
Service 110
Importeur 110

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.
Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnissen nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Entfeuchten von Wohn-, Keller- oder Lagerräumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 32 °C vorgesehen. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden. Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Gerätes führen. Für Schäden, deren Ursache in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Warnsymbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

⚠ GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

⚠ WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

► Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Auf dem Gerät werden folgende Warnsymbole verwendet:

Symbol	Bedeutung
	Achtung, Brandgefahr!
	Bedienungsanleitung beachten
	Gebrauchsanweisung; Bedienungsanleitung
	Serviceanzeige; Nachschlagen in der Bedienungsanleitung

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr durch elektrischen Strom

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel oder der Anschlussstecker beschädigt ist.
- Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Gefahr von Stromschlag durch Feuchtigkeit

⚠ GEFAHR

- Stellen Sie das Gerät nicht in Wasser, auch nicht in Wasserlachen oder Pfützen.
- Das Gerät darf niemals in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines gefüllten Waschbeckens o. Ä. betrieben werden.
- Das Gerät, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser.
- Sollte Flüssigkeit in das Gerät (außer in den Wasserbehälter) gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- Sollte das Gerät ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen. Erst danach das Gerät herausnehmen.

Gefahr von Explosion / Brand

⚠ GEFAHR

- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrogeräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Das Gerät enthält extrem entzündbares Gas unter Druck; kann bei Erwärmung explodieren.
- Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.

⚠ BRANDGEFAHR

- Keine Gegenstände, außer den vom Hersteller erlaubten, zur Beschleunigung des Abtauprozesses verwenden.
- Das Gerät darf nur in Räumen ohne dauernde Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder einen Elektroheizer) aufbewahrt werden.
- Nicht anbohren oder anbrennen.
- Denken Sie daran, dass Kältemittel geruchlos sind.

Gefahr von Krankheiten

⚠ GEFAHR

- Das gesammelte Wasser ist nicht zum Trinken oder Wässern geeignet. Es besteht Gesundheitsgefahr.

⚠ WARNUNG VOR SACHSCHÄDEN!

- Das Gerät ist nicht für die Trocknung von Dämmung geeignet. Falls nach einem Rohrbruch Isolierung oder Dämmmaterial feucht geworden sind, fragen Sie auf jeden Fall einen Fachmann.
- Setzen Sie das Gerät niemals Temperaturen von 0 °C oder weniger aus. Restwasser in den Leitungen könnte gefrieren und das System beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in staubiger oder chlorhaltiger Umgebung.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien.
- Halten Sie während des Betriebes die Fenster und Türen geschlossen, damit das Gerät effektiv arbeiten kann.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammbaren Gasen oder Stoffen, in der Nähe von offenen Feuern oder an Stellen, wo Öl oder Wasser spritzen können.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Dieses Gerät darf nicht dem Regen ausgesetzt werden. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten und Gegenständen in das Gehäuse. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.
- Schwere Gegenstände dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät darf nicht (z. B. mit Zeitungen, Kissen oder Decken) bedeckt werden.
- Es dürfen keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze eingefügt werden.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Offene Feuerquellen, wie z. B. brennende Kerzen, dürfen nicht auf oder direkt neben das Gerät gestellt werden.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Achten Sie darauf, dass die Luftein- und die Luftaustrittsöffnung während des Betriebs immer frei von Verschmutzungen sind. Decken Sie das Gerät niemals ab!

- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Fläche, damit ein Umkippen ausgeschlossen ist.
- Bauen Sie das Gerät nicht ein. Stellen Sie das Gerät mit einem Mindestabstand von 20 cm zu Wänden oder anderen Gegenständen entfernt auf. Lassen Sie zur Vorder-/Rückseite und oberhalb des Gerätes einen Mindestabstand von 50 cm, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten. Achten Sie darauf, die Luftein- und die Luftaustrittsöffnung nicht zu versperren.
- Das Gerät darf nur in Räumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 32 °C betrieben werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Räumen bis max 16 m^2.
- Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 4 m^2 aufgestellt, betrieben und gelagert werden.
- Wenn das Gerät in unbelüfteten Bereichen betrieben wird, müssen diese so gestaltet sein, dass sich im Falle einer Kältemittelleckage das Kältemittel nicht an irgendeiner Stelle ansammeln kann. Es kann sonst ein zündfähiges Gemisch entstehen.
- Das Gerät darf nur in Räumen ohne dauernde Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder einen Elektroheizer) aufbewahrt werden.
- Das Gerät ist so aufzubewahren, dass es nicht beschädigt wird.
- Reinigen Sie den Luftfilter, bevor er stark verschmutzt ist.
- Achten Sie bei der Schlauchentwässerung darauf, dass der Schlauch nicht blockiert wird und das offene Ende des Schlauches tiefer als die Austrittsöffnung liegt. Das Schlauchende muss über einem Abfluss liegen.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit eingesetztem Wassertank oder installiertem Schlauch.

- Schließen Sie den Schutzkontaktstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Transportieren, betreiben und lagern Sie das Gerät immer aufrecht! Der Wassertank muss vor dem Transport entleert werden.

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Luftentfeuchter
- Drainageschlauch
- EU-Gartenschlauch-Adapter
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

► Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Servicehotline (siehe Kapitel ***Service***).

♦ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.

Teilebeschreibung

Abb. A

❶ Tragegriff
❷ Bedienfeld
❸ Lufteintrittsöffnung
❹ Kunststoffrahmen
❺ Luftfilter
❻ Wassertank
❼ Luftaustrittsöffnung
❽ Austrittsöffnung
❾ Verschlussstopfen
❿ Netzkabel
⓫ Klettband

Abb. B

⓬ Display
⓭ Taste
⓮ Taste
⓯ Taste
⓰ Taste

Abb. C

⓱ Drainageschlauch
⓲ EU-Gartenschlauch-Adapter

Vor dem Erstgebrauch

- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, trockenen und festen Untergrund.
- Lassen Sie das Gerät in der Einsatzposition ca. 30 Minuten ruhig stehen, damit sich das Kältemittel setzen kann.
- Prüfen Sie, ob der Wassertank ❻ korrekt eingesetzt ist.
- Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Netzsteckdose. Es ertönt ein akustisches Signal.

Elektrischer Anschluss

ACHTUNG

- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Angaben zur benötigten Eingangsspannung auf dem Typenschild mit der für den Betrieb vorgesehenen Spannungsquelle. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Das Netzkabel muss immer leicht zugänglich sein, so dass im Notfall das Gerät schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird, sonst wird es beschädigt.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.

Hinweise zum Betrieb

- Sollten Sie in Wohnräumen dauerhaft eine zu hohe relative Luftfeuchtigkeit haben, sollte die Ursache gefunden und beseitigt werden. Dauerhaftes - jahrelanges - Entfeuchten ist in der Regel nicht sinnvoll.
- Die optimale Umgebungstemperatur, um der Luft Feuchtigkeit zu entziehen, beträgt 5 bis 32 °C. Unter 5 °C hat der Einsatz eines Luftentfeuchters keinen Sinn, da nur wenig Feuchtigkeit in der Luft ist.
- Während des Betriebs kann die Raumtemperatur je nach Raumgröße zwischen 1- 4 °C steigen. Dies ist normal.

Automatische Enteisung

Damit das Gerät im Dauerbetrieb nicht vereist, enteist es sich automatisch. Die Enteisung wird automatisch aktiviert und kann nicht manuell abgeschaltet werden. Schalten Sie das Gerät während der automatischen Enteisung nicht aus und ziehen Sie nicht den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Während der Enteisung erscheint im Display ⓬ die Anzeige dF. Die Entfeuchtung wird kurzzeitig unterbrochen, der Ventilator läuft jedoch weiter. Die Dauer der Enteisung kann variieren. Je niedriger die Umgebungstemperatur ist, desto früher bzw. öfter wird die automatische Enteisung aktiviert. Ist der Enteisungsvorgang abgeschlossen, fährt das Gerät mit dem Betrieb in der zuvor gewählten Einstellung fort.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Gerät ein- / ausschalten

- Drücken Sie die Taste ⏻ ⓰, um das Gerät einzuschalten.
  Es ertönt ein akustisches Signal und im Display ⓬ erscheint das eingestellte Programm (dH) bzw. (FA).
- Drücken Sie die Taste ⏻ ⓰, um das Gerät auszuschalten.
  Es ertönt ein akustisches Signal und das Display ⓬ erlischt.

HINWEIS

- ► Das Gerät startet immer mit der zuletzt gewählten Einstellung.
- ► Schaltet das Gerät aufgrund eines Stromausfalls ab, wird es automatisch mit der zuletzt gewählten Einstellung neu gestartet, sobald die Stromversorgung wieder hergestellt ist.

- Wurde ein Timer gesetzt, schaltet sich das Gerät nach Ablauf der Zeit (1-12 Stunden) dauerhaft aus.
- Wurde im Programm **ENTFEUCHTUNG** ein Wert für die relative Luftfeuchtigkeit eingestellt, stoppt die Entfeuchtung, sobald der Wert erreicht ist. Wird der Wert überschritten, schaltet sich die Entfeuchtung wieder ein.
- Wenn der Wassertank ❻ voll, nicht richtig eingesetzt ist oder entfernt wird, stoppt die Entfeuchtung. Es ertönt für ca. 20 Sekunden ein akustisches Signal und im Display ⓬ erscheint die Anzeige E4. Der Lüfter läuft für ca. 3 Minuten weiter und schaltet sich anschließend ab.

Programme auswählen

Das Gerät verfügt über 2 Programme:

- ENTFEUCHTUNG (*dH*)
- LÜFTUNGSFUNKTION (*FA*)

♦ Drücken Sie wiederholt die Taste ⚙ ⓯, um das gewünschte Programm einzustellen. Das eingestellte Programm blinkt für ca. 5 Sekunden und wird anschließend dauerhaft im Display ⓬ angezeigt.

ENTFEUCHTUNG

Dieses Programm bietet Ihnen die Möglichkeit, die gewünschte relative Luftfeuchtigkeit, die erreicht werden soll, selbst einzustellen.

♦ Drücken Sie wiederholt die Taste % ⓮, um die gewünschte relative Luftfeuchtigkeit in 5 %-Schritten zwischen 30 % und 80 % einzustellen. Der eingestellte Wert blinkt für ca. 5 Sekunden im Display ⓬ und anschließend wird wieder das Programm (*dH*) angezeigt.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit die Einstellung *CO* zu wählen, wenn Sie eine Einstellung unterhalb von 30 % relative Luftfeuchtigkeit vornehmen möchten. Diese Einstellung ermöglicht Ihnen das Erreichen einer sehr geringen relativen Luftfeuchtigkeit, da eine dauerhafte Entfeuchtung stattfindet.

♦ Drücken Sie so oft die Taste % ⓮, bis im Display ⓬ *CO* angezeigt wird.

HINWEIS

► Beachten Sie, dass bei den Werten zur relativen Luftfeuchtigkeit eine Toleranz von ca. ± 3 % zu berücksichtigen ist und dass das Aus- oder Einschalten des Gerätes bzw. der Entfeuchtung etwas verzögert erfolgt.

► Die minimale relative Luftfeuchtigkeit, die bei der dauerhaften Entfeuchtung (*CO*) erreicht werden kann, ist von vielen Faktoren, wie z. B. der Raumgröße oder der Umgebungstemperatur etc., abhängig. Daher ist es nicht möglich einen allgemein gültigen Minimalwert zu nennen.

LÜFTUNGSFUNKTION

Bei diesem Programm findet keine Entfeuchtung statt. Die Raumluft wird an der Lufteinlassöffnung ❸ angesogen, durch den Filter ❺ geführt und an der Luftaustrittsöffnung ❼ wieder in den Raum abgegeben.
Wählen Sie dieses Programm, wenn Sie die Raumluft umwälzen, aber nicht entfeuchten möchten.

Timerfunktion

Das Gerät ist mit einer Timerfunktion ausgestattet, die bei beiden Programmen aktiviert werden kann. Es können Ausschaltzeiten von 1 bis 12 Stunden gewählt werden. Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird das Gerät dauerhaft ausgeschaltet.

- Drücken Sie während des Betriebs wiederholt die Taste ⏲ ⓭, um eine Ausschaltzeit von 1 bis 12 Stunden einzustellen. Die gewählte Ausschaltzeit blinkt für ca. 5 Sekunden im Display ⓬ und anschließend wird wieder das eingestellte Programm angezeigt. Zusätzlich erscheint rechts im Display ⓬, oberhalb des ⏲-Symbols, ein Punkt. Dieser signalisiert, dass die Timerfunktion aktiviert ist.
- Um den Timer vorzeitig zu beenden, drücken Sie entweder so oft die Taste ⏲ ⓭, bis im Display ⓬ die Anzeige 00 erscheint oder schalten Sie das Gerät mit der Taste ⏻ ⓰ aus.

Wassertank entleeren

Der Wassertank ❻ hat ein Fassungsvermögen von ca. 2,2 Litern. Wenn der Wassertank ❻ voll ist, ertönt für ca. 20 Sekunden ein akustisches Signal und im Display ⓬ erscheint die Anzeige E4. Die Entfeuchtung stoppt, der Lüfter läuft für ca. 3 Minuten weiter und schaltet sich anschließend ab.

- Ziehen Sie den Wassertank ❻ vorsichtig an den seitlichen Griffmulden aus dem Gerät heraus (siehe Abbildung 1).

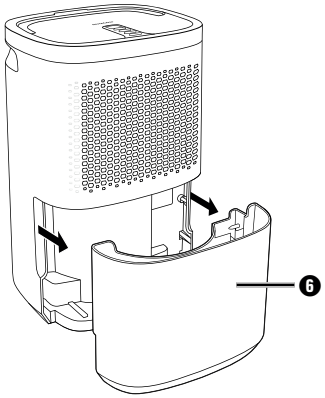


Abb. 1

- Gießen Sie das Wasser aus und setzen Sie den Wassertank ❻ wieder in das Gerät ein. Das Gerät setzt den Betrieb nach ca. 3 Minuten mit dem zuvor gewählten Programm fort.

Dauerdrainage

Mit dem mitgelieferten Drainageschlauch ⓱ oder dem EU-Gartenschlauch-Adapter ⓲ ist es möglich eine Dauerdrainage herzustellen.

ACHTUNG

- ► Achten Sie bei der Dauerdrainage darauf, dass der Schlauch nicht geknickt wird und über die gesamte Länge abschüssig verläuft. Anderenfalls kann das Wasser in das Gerät zurückfließen und es beschädigen.
- ► Prüfen Sie regelmäßig das gesamte Anschlusssystem auf Dichtigkeit.

- ♦ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Verschlussstopfen ❾ aus der Austrittsöffnung ❽.
- ♦ Stecken Sie entweder den mitgelieferten Drainageschlauch ⓱ oder den EU-Gartenschlauch-Adapter ⓲ auf die Austrittsöffnung ❽ (siehe Abbildung 2 + 3).
- ♦ Schrauben Sie, bei Verwendung des EU-Gartenschlauch-Adapters ⓲, nun einen Gartenschlauch auf den EU-Gartenschlauch-Adapter ⓲ (siehe Abbildung 3).

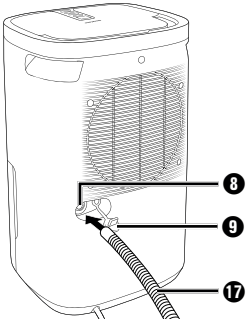


Abb. 2

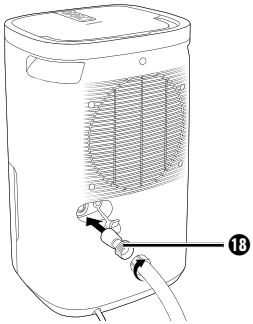


Abb. 3

ACHTUNG

- ► Schrauben Sie den Gartenschlauch nur handfest an.
  Verwenden Sie keine Schraubenschlüssel, dies könnte zu Beschädigung des EU-Gartenschlauch-Adapters ⓲ führen.

HINWEIS

- ► Je nach verwendetem Gartenschlauch-System wird ggf. ein weiterer Adapter benötigt. Diesen erhalten Sie im Fachhandel.

- ♦ Stellen Sie das Gerät so auf, dass das Schlauchende über einem Abfluss endet. Dabei muss das offene Schlauchende unter der Austrittsöffnung ❽ des Gerätes liegen (Der Schlauch muss ein Gefälle haben).

Reinigung

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes!

- ► Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- ► Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- ► Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen können.

- ♦ Wischen Sie das Gehäuse bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
- ♦ Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen regelmäßig mit einer geeigneten, weichen Bürste, um Staub und Verschmutzungen zu entfernen.
- ♦ Entnehmen Sie den Wassertank ❻, gießen das Wasser weg und trocknen ihn vor dem Einsetzen innen und außen gut ab.
- ♦ Es empfiehlt sich, den Wassertank ❻ alle zwei Wochen zu reinigen, um Schimmelpilz und Bakterien zu vermeiden. Füllen Sie dazu den Wassertank ❻ mit lauwarmen Wasser und geben Sie ein handelsübliches Spülmittel hinzu. Spülen Sie mehrmals mit lauwarmen Wasser nach. Zusätzlich empfiehlt es sich, nach der Reinigung eine Desinfektion durchzuführen. Benutzen Sie dazu handelsübliches Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis oder hochprozentigen Alkohol. Beide Substanzen sind völlig unbedenklich, wenn anschließend mehrmals mit lauwarmen Wasser nachgespült wird.

Luftfilter reinigen

Die Leistungsfähigkeit des Gerätes hängt auch von der Sauberkeit des Luftfilters ❺ ab. Der Luftfilter ❺ sollte alle 2 Wochen gereinigt werden.

- Ziehen Sie den Wassertank ❻ vorsichtig an den seitlichen Griffmulden aus dem Gerät heraus.
- Führen Sie den Kunststoffrahmen ❹ mit eingesetztem Luftfilter ❺ an den Haltelaschen des Gehäuses vorbei und ziehen ihn nach unten aus dem Gerät heraus (siehe Abbildung 4).

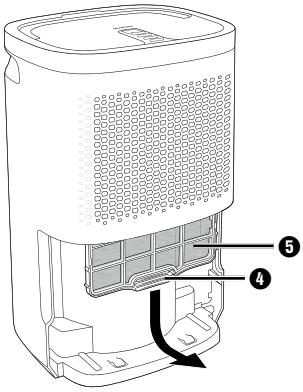


Abb. 4

- Saugen Sie den Luftfilter ❺ ab oder reinigen Sie ihn mit einer weichen Bürste.
- Setzen Sie den Kunststoffrahmen ❹ mit dem eingesetzten Luftfilter ❺ wieder in das Gerät ein.
- Setzen Sie den Wassertank ❻ wieder in das Gerät ein.

Lagerung

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Rollen Sie das Netzkabel ❿ locker auf und umwickeln Sie es mit dem Klettband ⓫, damit es nicht zur Stolperfalle wird.
- Entleeren Sie den Wassertank ❻, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Lagern Sie das Gerät nur in einer aufrechten Position und in einer trockenen und staubfreien Umgebung ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung.

Fehlerursachen und Behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
	Die Netzsteckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
Das Gerät stoppt gelegentlich (der Lüfter schaltet sich ab).	Die Luftfeuchtigkeit des Raumes hat den gewünschten Wert erreicht.	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
Das Gerät produziert kein oder wenig Kondenswasser.	Die Lüftungsöffnungen sind verdreckt oder zugedeckt.	Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen sauber und frei von Verstopfungen sind.
	Fenster und Türen des Raumes sind geöffnet.	Schließen Sie die Fenster und Türen.
	Das Gerät läuft im Programm **LÜFTUNGSFUNKTION**. Es findet keine Entfeuchtung statt.	Wählen Sie das Programm **ENTFEUCHTUNG**.
Die Austrittluft ist warm.	Wärmeaustauschprozess	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
Im Display ⓬ erscheint die Anzeige E2.	Fehler Temperaturfühler / Luftfeuchtigkeitssensor	Wenden Sie sich an den Kundenservice.
Im Display ⓬ erscheint die Anzeige E4.	Der Wassertank ❻ ist voll.	Entleeren Sie den Wassertank ❻.
	Der Wassertank ❻ ist nicht richtig eingesetzt.	Setzen Sie den Wassertank ❻ richtig in das Gerät ein.

HINWEIS

► Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel ***Service***).

Entsorgung

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

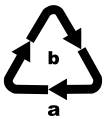
Kältemittel entsorgen

Dieses Gerät enthält als Kältemittel R290 (Propan). Das System ist hermetisch geschlossen.

Das Kältemittel muss unbeschädigt der fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Eingangsspannung	220 – 240 V ~ (Wechselstrom) 50 Hz
Eingangsleistung	200 W
Nennstrom	1,25 A
Max. Leistung	245 W
Max. Nennstrom	1,4 A
Luftdurchsatz	120 m³/h
Kältemittel	R290
Füllmenge	35 g
Ansaugdruck	1,2 MPa
Ausblasdruck	2,5 MPa
Entfeuchtungsleistung / 24 h*	10 l (bei 30 °C / 80 % r. Feuchte) 5 l (bei 27 °C / 60 % r. Feuchte)
Empfohlene Raumgröße	ca. 16 m² bzw. ca. 37 m³ (bei einer Deckenhöhe von 2,3 m)
Betriebstemperatur	5 bis 32 °C
Abmessungen (B x H x T)	ca. 28 x 46 x 24 cm
Gewicht	ca. 8,5 kg

*Je niedriger die Raumtemperatur ist und je kälter die Außentemperatur wird, desto weniger Feuchtigkeit wird in der Luft gespeichert und strömt von außen in den zu entfeuchtenden Raum nach. Aus diesem Grund nimmt die Entfeuchtungsleistung mit sinkenden Temperaturen stetig ab und kann zum Stillstand kommen. Es handelt sich hierbei nicht um einen Defekt des Gerätes.

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

CE

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU sowie der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EC.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 367016_2010 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 367016_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Estado das informações · Last Information Update · Stand der Informationen: 03 / 2021 · Ident.-No.: SLE200A1-012021-3

IAN 367016_2010